2014 Sistema de información y entretenimiento GMC Terrain/Terrain Denali

Introducción

Infoentretenimiento





Los nombres, logotipos, emblemas, lemas, nombres de modelos de vehículos y los diseño de las carrocerías de los vehículos que aparecen en este manual, incluyendo, sin limitación, GM, el logotipo de GM, CHEVROLET, el emblema de CHEVROLET, el nombre Equinox, GMC y el nombre Terrain son marcas registradas y/o marcas de servicio de General Motors LLC, sus subsidiarias, afiliadas o a quienes ha otorgado su licencia.

La información de este manual es complementaria al manual del propietario.

Este manual describe funciones con las que puede o no estar equipado su vehículo, bien sea porque se trate de equipos opcionales que no fueron adquiridos con el vehículo, o debido a cambios posteriores a la impresión de este Manual del Propietario. Consulte la documentación de compra que se refiera a las especificaciones de su vehículo, para confirmar el equipamiento y su disponibilidad. En vehículos vendidos primero en Canadá, el nombre "General Motors of Canada Limited" sustituye a las divisiones Chevrolet y GMC, siempre que aparezcan en este manual.

Conserve este manual, junto con el manual del propietario, en el vehículo, por si es necesario consultarlos. Si vende el vehículo, deje este manual dentro de él.

Visión general

Lea las páginas siguientes para familiarizarse con las funciones del sistema de infoentretenimiento.

⚠ Advertencia

Desviar la vista del camino durante periodos largos podría causar una colisión, cuyas consecuencias podrían ser lesiones o la pérdida de la vida para usted u otras personas. Mientras conduce, no distraiga su atención en tareas de infoentretenimiento durante periodos largos.

El sistema de infoentretenimiento cuenta con características integradas que pretenden ayudarle a conseguirlo, desactivando algunas funciones al conducir. Una función que se torna de color gris indica que no está disponible cuando el vehículo está en movimiento.

Todas las funciones están disponibles cuando el vehículo está estacionado. Antes de conducir:

- Familiarícese con la operación del sistema de infoentretenimiento, los botones sobre la placa frontal y los botones de pantalla sensibles al tacto.
- Ajuste el audio prefijando sus estaciones favoritas y haciendo ajustes del tono y las bocinas.
- Defina los números telefónicos por anticipado, de modo que pueda marcarlos fácilmente presionando sólo un botón o con una sola instrucción de voz, para vehículos con función telefónica.

⚠ Advertencia

El quitar la vista del camino durante demasiado tiempo o demasiadas veces durante el uso del sistema de navegación podría causar un accidente en el que usted u otros podrían resultar heridos o morir. Ponga atención en la conducción y limite las miradas al mapa cuando se encuentre conduciendo. Utilice la guía por voz siempre que sea posible.

Vea "Conducción defensiva" en el índice del manual de del propietario para más información.

El vehículo tiene Energía retenida para los accesorios (RAP). Con Energía retenida para los accesorios (RAP), el sistema de audio puede funcionar inclusive después de haber apagado la ignición. Vea "Energía retenida para los accesorios (RAP)" en el manual del propietario.

Asistencia al Cliente

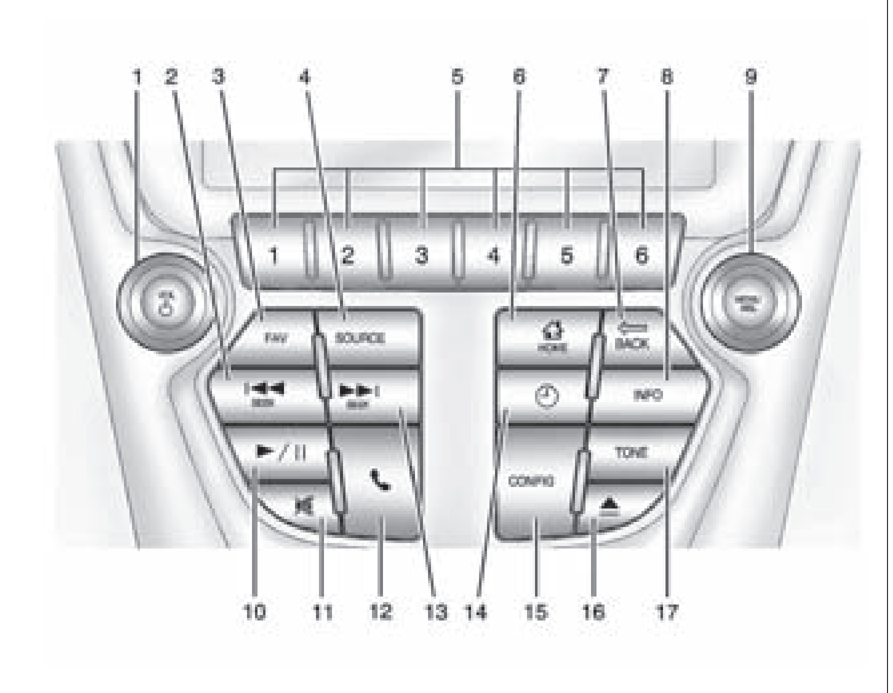
La asistencia está disponible para ayudar con la conexión Bluetooth, descarga e instalación de aplicación, interfaz de otros dispositivos móviles, y soporte de operación del sistema de Infoentretenimiento. Los especialistas están disponibles cuando llame a este número de Asistencia al cliente: en EUA (855) 4 SUPPORT (478-7767).

Panorámica general del sistema de infoentretenimiento

El sistema de infoentretenimiento se controla utilizando los botones, pantalla táctil, controles del volante, y reconocimiento de voz.

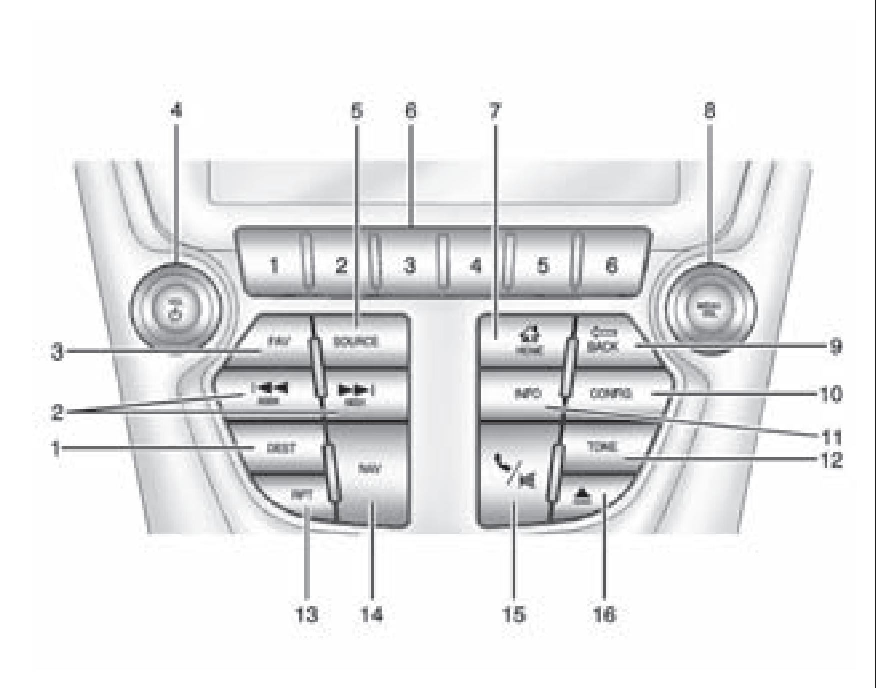
Vea *Usando el sistema en la página 9*.

Radio sin navegación



1. VOL / ⏻
2. ⏮ SEEK
3. FAV (Páginas favoritas 1-6)
4. SOURCE
5. Botones 1–6
6. ⌂ HOME (Página de inicio)
7. ⇐ BACK
8. INFO (Información)
9. MENU/SEL (Menú/Seleccionar)
10. ▶/II (Reproducir/Pausa)
11. 🔇 (Mute)
12. 📞 (Menú de teléfono)
13. ⏭ SEEK
14. 🕘 (Menú de Reloj)
15. CONFIG (menú de configuración)
16. ⏏ (Expulsar)
17. TONE (Tono)

Radio con navegación



1. DEST (Destino)
2. ⏮ SEEK y ⏭ SEEK
3. FAV (Favorito)
4. VOL/ ⏻ (Volumen/Encendido)
5. SOURCE
6. Botones preprogramados (1-6)
7. ⌂ HOME
8. MENU/SEL (Menú/Seleccionar)
9. ⇐ BACK
10. CONFIG (Configuración)
11. INFO (Información)
12. TONE
13. RPT (Repetir Navegación)
14. NAV (Navegación)
15. 📞 / 🔇 (teléfono/silencio)
16. ⏏ (Expulsar)

Botones de control de infoentretenimiento

Los botones de la placa frontal se utilizan para iniciar las funciones principales mientras se utiliza el sistema de infoentretenimiento.

VOL/ ⏻ (Volumen/Encendido):

- Oprima para encender y apagar el sistema.
- Gire para ajustar el volumen.

SOURCE: Presione para cambiar las fuentes de audio tales como AM-FMRadio, Stitcher, CD, USB, AUX ó Audio Bluetooth.

TONE: Presione TONE o el Botón de Ajustes de audio en la Página de inicio para ajustar los Graves, Gam. med (Rango medio), Agudos, Ecualiz.,Bal. Delante/Atrás y Bal. Izq./Der.. La Configuración de tono es específica a cada fuente. Vea *Radio AM-FM en la página 14*.

INFO (Información): Oprima para intercambiar entre una pantalla de información de audio o de navegación.

CONFIG (menú de configuración): Oprima para ajustar las funciones para Lenguajes (Languages), Hora y fecha, Ajustes del radio, Ajustes del teléfono, Ajustes de la pantalla y Ajustes del vehículo.

(Página de inicio): Oprima para ir a la Página de inicio. Consulte "Página de inicio" en esta sección.

MENU/SEL: Gire para resaltar una característica. Oprima para activar la función resaltada.

▸/II (Reproducir/Pausa): Oprima para pausar o reanudar la reproducción. Esta característica no se encuentra disponible para AM y FM. Vea *Reproductor de CD en la página 24*, *Radio de Internet Stitcher en la página 18*, *USB en la página 26*. *Audio Bluetooth en la página 34*.

/ (teléfono/silencio): Vea *Bluetooth en la página 77*.

NAV (Navegación):

- Oprima para ver la posición actual del vehículo en la pantalla de mapa.
- Siga oprimiendo para recorrer el mapa completo y las pantallas divididas.

RPT (Repetir Navegación): Oprima para repetir el último mensaje de guía de voz.

DEST(Destino):

- Oprima para ingresar un destino.
- Si ya se introdujo un destino, presione para acceder al Menú de destino. Vea *Destino en la página 52*.

⟸ BACK: Oprima para regresar a la pantalla previa en un menú.

FAV (Favoritas): Oprima para mostrar el número de página favorita actual sobre los botones preprogramados. Continúe

presionando para navegar a través de las páginas de favoritas. Las estaciones preestablecidas para cada lista se proyectan en la parte inferior de la pantalla. El número de Páginas favoritas predeterminadas se puede cambiar oprimiendo el botón Ajustes en la Página de inicio, luego oprimiendo Ajustes del radio y luego oprimiendo Nº de páginas de favoritos.

⏭ SEEK:

- CD, USB, Audio Bluetooth: Oprima para buscar la pista siguiente.
- CD, USB, Audio Bluetooth:

  Oprima sin soltar para avanzar hasta una pista. Libere el botón para regresar a la velocidad de reproducción. Vea *Reproductor de CD en la página 24*, *USB en la página 26*, o *Audio Bluetooth en la página 34*.
- AM, FM: Oprima para buscar la estación anterior con señal fuerte.

⏮ SEEK:

- CD, USB, Audio Bluetooth: Oprima para buscar el inicio de la pista actual o la pista previa.
- CD, USB, Audio Bluetooth: Oprima sin soltar para retroceder rápidamente hasta una pista. Libere el botón para regresar a la velocidad de reproducción. Vea *Reproductor de CD en la página 24*, *USB en la página 26*, o *Audio Bluetooth en la página 34*.
- AM, FM: Oprima para buscar la estación anterior con señal fuerte.

Botones preprogramados (1-6): Se pueden utilizar los botones prefijados numerados uno a seis para seleccionar estaciones grabadas AM, FM.

⏏ (Expulsar): Oprima para expulsar el disco del reproductor de CD. Vea *Reproductor de CD en la página 24*.

Controles al volante

Dependiendo de las opciones del vehículo, algunas funciones de audio se pueden controlar por medio de los controles del volante.



/ (Push to Talk) (Reconocimiento de voz): Presione para interactuar con Bluetooth o reconocimiento de voz. Vea *Bluetooth en la página 77*. *Reconocimiento de voz en la página 70*.

/ (silencio/finalizar llamada): Presione para declinar una llamada entrante, o para terminar la llamada actual. Oprima para silenciar los altavoces del vehículo mientras utiliza el sistema de infoentretenimiento. Presione otra vez para encender el sonido. Presione para cancelar el reconocimiento de voz.

Δ SRC∇ (Control de rueda selectora): Presione para seleccionar una fuente de audio.

Utilice la rueda selectora para seleccionar la siguiente o anterior emisora de radio favorita, CD, pista de MP3, USB y Audio Bluetooth.

Utilice Δ SRC para pasar a la siguiente canción o programa utilizando Stitcher. Vea *Radio de Internet Stitcher en la página 18*.

+ - (Volume) (Volumen): Oprima + para incrementar el volumen. Oprima – para disminuir.

Vea "Controles al volante" en el manual del propietario.

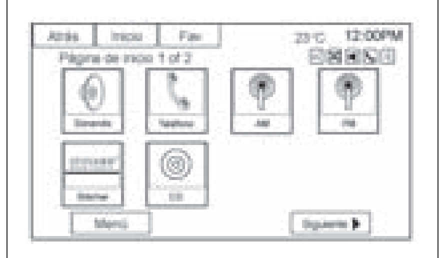
Cómo usar el sistema

El sistema de infoentretenimiento se controla tocando la pantalla; utilizando las perillas y otros botones.

El reconocimiento de voz, por medio de los controles del volante, se puede utilizar para controlar las funciones de infoentretenimiento.

Oprima / en los controles del volante para comenzar el reconocimiento de voz. Vea *Reconocimiento de voz en la página 70*.

Página de inicio



Botones de pantalla al tacto

La Página de inicio permite el acceso a muchas de las funciones.

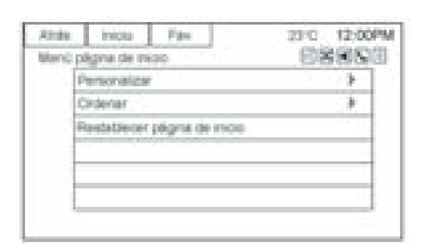
Atrás: Oprima para regresar a la página previa.

Inicio: Oprima para regresar a la Página de inicio.

Fav: Presione para mostrar una página de estaciones favoritas AM o FM almacenadas. Continúe presionando Fav para navegar a través de las páginas de favoritos.

Siguiente▶ : Oprima para ir a la siguiente página.

Personalización de la página de inicio



Se puede personalizar la primera Página de inicio.

Para agregar botones de pantalla:

1. Oprima Menú.
2. Oprima Personalizar página Inicio.
3. Oprima un botón de pantalla para agregar o remover de la primera Página de inicio. ◉ indica que se desplegará. El número máximo de botones en la Página de inicio 1 es ocho.
4. Oprima Hecho.

Para mover botones de pantalla:

1. Oprima Ordenar.
2. Presione un icono para cambiar con otro icono.
3. Seleccione el icono para cambiarlo.
4. Oprima Hecho.

Para restablecer los valores predeterminados de la Página de inicio 1:

1. Oprima Menú.
2. Oprima Restablecer página de inicio.
3. Oprima Sí ó Cancelar.

Funciones de la Página de inicio

Los botones de la pantalla táctil aparecen resaltados cuando la función correspondiente está disponible.

Cuando el vehículo está en movimiento, se deshabilitan varias funciones.



Presione el botón en pantalla Sonando para mostrar la página de la fuente activa. Las fuentes disponibles son AM, FM, CD, USB/iPod, Stitcher y AUX.

Vea *Radio AM-FM en la página 14*, *Reproductor de CD en la página 24*, *Radio de Internet Stitcher en la página 18*, y *Dispositivos auxiliares en la página 34*.



Oprima el botón de la pantalla de Navegación para mostrar un mapa de la posición actual de su vehículo.

Vea *Uso del Sistema de Navegación en la página 46*, *Mapas en la página 49*, *Símbolos de Navegación en la página 50*, y *Menú configurar en la página 63*.



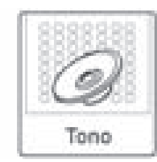
Oprima el botón de pantalla Destino para mostrar la página de inicio de Entrada de Destino o el Menú de destino. Los botones de pantalla disponibles proporcionan un fácil acceso a una variedad de formas de ingresar un destino. Vea *Destino en la página 52*.



Oprima el botón de pantalla Teléfono para proyectar la página principal de Teléfono. Vea *Bluetooth en la página 77*.



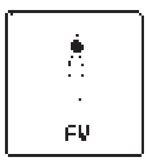
Oprima el botón de pantalla Ajustes para proyectar la página principal de Ajustes. Desde esta pantalla, ajuste funciones tales como hora y fecha, radio, teléfono, navegación, vehículo, y pantalla. Vea *Menú configurar en la página 63*.



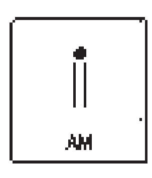
Oprima el botón de pantalla Tono para proyectar la página principal de Tono. Ajuste el tono y las bocinas oprimiendo los botones de pantalla para cambiar los niveles de sonido para agudos, rango medio, graves, atenuar y balance. Vea *Radio AM-FM en la página 14*.



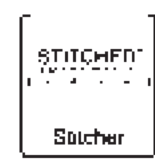
Presione el botón en pantalla Fotos para ver imágenes en su unidad USB o tarjeta SD. Las imágenes de la tarjeta SD únicamente se pueden observar por medio de un adaptador USB. Vea *Fotos en la página 23*.



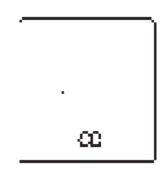
Oprima el botón de pantalla FM para mostrar la página principal de FM y reproducir la emisora de FM actual o la última sintonizada. Vea *Radio AM-FM en la página 14*.



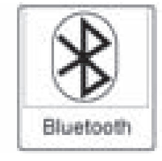
Oprima el botón de pantalla AM para mostrar la página principal de AM y reproducir la emisora de AM actual o la última sintonizada. Vea *Radio AM-FM en la página 14*.



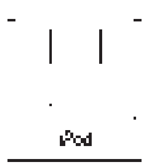
Presione el botón en pantalla Stitcher (si se encuentra equipado) para desplegar la página de inicio de Stitcher y las transmisiones de noticias, deportes y programas de entretenimiento a través del sistema de audio. Vea *Radio de Internet Stitcher en la página 18*.



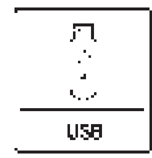
Oprima el botón de pantalla CD para mostrar la página principal de CD y reproducir la pista de CD actual o la última seleccionada. Vea *Reproductor de CD en la página 24*.



Presione el botón en pantalla Bluetooth para desplegar la página principal de Audio Bluetooth para reproducir música a través de un dispositivo Bluetooth. Vea *Audio Bluetooth en la página 34*.

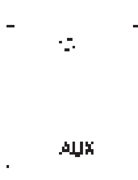


Oprima el botón de pantalla iPod para proyectar la página principal de iPod y reproducir la pista actual o la última seleccionada. Vea *Dispositivos auxiliares en la página 34*.



Oprima el botón de pantalla USB para mostrar la página principal de USB y reproducir la pista actual o la

última seleccionada. Vea *Dispositivos auxiliares en la página 34*.



Presione el botón en pantalla AUX para acceder a cualquier dispositivo auxiliar conectado. Vea *Dispositivos auxiliares en la página 34*.



Presione el botón de pantalla Mensajes (si se encuentra equipado) para mostrar la bandeja de entrada de mensajes de texto. Vea *Mensajes de texto en la página 86*.



Si se encuentra equipada, esta función se encuentra disponible a través del icono Apps (aplicaciones) en la Página de inicio del radio. Descargar y usar Apps requiere una conexión de Internet Wi-Fi como parte de un smartphone u otro plan de servicios de datos de dispositivo móvil. En la mayoría de los smartphones, la activación está en el menú de Ajustes bajo Mobile Network Sharing (compartir red móvil), Personal Hotspot (hotspot personal), Mobile Hotspot (hotspot móvil), Wi-Fi Hotspot, o similar. Después de la activación de Wi-Fi en el teléfono inteligente, presione el icono Apps en la Página de inicio del radio. Siga los avisos para configurar la conexión de Internet y configurar una cuenta.

Limpieza de superficies de alto brillo y desplegados de información de vehículo y radio

Para vehículos con superficies de alto brillo o desplegados de vehículo, use una tela de microfibra para limpiar las superficies. Antes de limpiar la superficie con la tela de microfibra, use un cepillo de cerdas suaves para retirar suciedad que pueda rayar la superficie. Después use la tela de microfibra moviéndola suavemente para limpiar. Nunca use limpiadores o solventes para ventanas. Lave a mano la micro fibra periódicamente por separado, con jabón suave. No utilice blanqueador o suavizador de telas. Enjuague minuciosamente y seque con aire antes del siguiente uso.

⚠ Precaución

No sujete un dispositivo con una copa de succión al desplegado. Esto puede causar daño y no estará cubierto por la garantía.

Actualizaciones de software

Vea el sitio web para mayor información:

Información de Sitio web.

En EE.UU., ver www.chevrolet.com ó www.gmc.com

En Canada, ver www.chevrolet.gm.ca ó www.gmc.gm.ca

En México, vea www.gmc.com.mx

Radio

Radio AM-FM

Uso del radio

VOL/ ⏻ (Volumen/Encendido):

- Presione para encender o apagar el radio.
- Gire para aumentar o reducir el volumen de la fuente activa.

Se pueden utilizar los controles del volante de conducción para ajustar el volumen. Vea *Controles al volante en la página 8*.

Funcionamiento del Radio

El radio funcionará cuando la llave esté en ON/RUN (ENCENDIDO/ FUNCIONAMIENTO) o ACC/ ACCESORY (ACC/ ACCESORIOS). Cuando se gira la llave desde ON/RUN a LOCK/OFF (BLOQUEADO/APAGADO), el radio seguirá funcionando por 10 minutos o hasta que se abra la puerta del conductor.

El radio puede encenderse presionando el botón de encendido en el radio y permanecerá encendido por 10 minutos. Abrir la puerta del conductor no apagará el radio al presionar el botón de encendido.

Algunos radios pueden permanecer encendidos por más tiempo y restablecer el tiempo por 10 minutos si existe cualquier presión adicional de cualquier botón del radio.

El radio se puede apagar en cualquier momento presionando el botón de encendido.



Fuente de audio

Oprima SOURCE para mostrar y recorrer las fuentes disponibles AM, FM, Stitcher, CD, USB, AUX y Audio Bluetooth.

Configuración del sistema de infoentretenimiento

Ajustes de tono

Para tener acceso a la configuración de tonos, oprima el Botón de Ajustes de audio en la Página de inicio. La Configuración de tono es específica a cada fuente.

Para ajustar la configuración:

- Graves: Oprima + o - para cambiar el nivel.
- Gam. med: Oprima + ó - para cambiar el nivel.
- Agudos: Oprima + o - para cambiar el nivel.
- Ecualiz.: Oprima o gire la perilla MENU/SEL para recorrer las opciones de ecualizador predeterminadas.
- Bal. Delante/Atrás: Oprima el botón D o A para más sonido desde los altavoces delanteros o traseros. La posición media equilibra el sonido entre los altavoces frontal y trasero.
- Bal. Izq./Der.: Oprima el botón I o D para más sonido desde los altavoces izquierdos o derechos. La posición media equilibra el sonido entre los altavoces derecho e izquierdo.

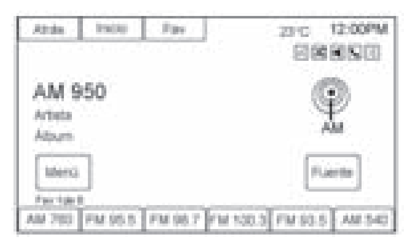
Cómo encontrar una estación

Presione SOURCE para seleccionar AM, FM, Stitcher, CD, USB, Auxiliar y Audio Bluetooth.

Gire la perilla MENU/SEL para encontrar una emisora de radio. Para seleccionar una estación predeterminada, oprima FAV 1/2/3 para recorrer las páginas favoritas y luego oprima un botón predeterminado en el radio o en el botón en pantalla.

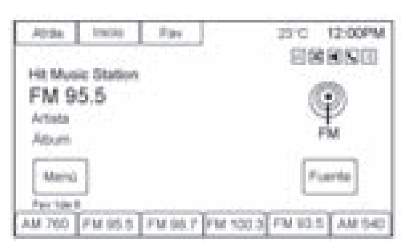
Buscar una estación

Oprima ⏮ SEEK o ⏭ SEEK para buscar una estación.



AM

1. Oprima el botón de pantalla AM en la Página de inicio o seleccione AM oprimiendo SOURCE, o diga "Sintonizar AM" o "AM" por medio de reconocimiento de voz.
2. Oprima el botón de pantalla Menú para mostrar las estaciones de AM o las categorías.
3. Presione para seleccionar una opción. Para actualizar la lista de estaciones, oprima Regenerar.



FM

1. Oprima el botón de pantalla FM en la Página de inicio o seleccione FM oprimiendo SOURCE, o diga "Sintonizar FM" o "FM" por medio de reconocimiento de voz.
2. Oprima el botón de pantalla Menú para mostrar las estaciones de FM o las categorías.
3. Presione para seleccionar una opción. Para actualizar la lista de estaciones, oprima Regenerar.

Cómo guardar estaciones prefijadas en el radio

Se pueden almacenar hasta 36 estaciones preestablecidas. Se pueden mezclar estaciones de AM o FM.

1. Desde la página principal de AM ó FM, oprima y sostenga cualquiera de los botones 1–6 o uno de los botones de pantalla pre programados en la parte inferior de la pantalla. Después de algunos segundos, se escucha un "beep" y la nueva información de preprogramación se proyecta en dicho botón de pantalla.
2. Repita para cada prefijada.

Posiciones prefijadas de Banda mixta.

Cada página favorita puede guardar seis estaciones prefijadas. Es posible encontrar las posiciones prefijadas dentro de una página desde diferentes bandas de radio.

Para desplazarse por las páginas, oprima el botón de pantalla Fav en la barra superior. En la parte superior de los botones prefijados aparece el número de la página actual. Las estaciones guardadas para cada página favorita se proyectan en los botones prefijados.

Para cambiar el número de páginas favoritas proyectadas:

1. Oprima Ajustes en la Página de inicio.
2. Oprima Ajustes del radio.
3. Oprima Nº de páginas de favoritos.

Llamar una estación preprogramada

Para recuperar una estación preestablecida de una página favorita, haga uno de los siguientes pasos:

- Oprima el botón de pantalla Fav en la barra superior para mostrar el mensaje emergente predeterminado. Oprima uno de

los botones de pantalla predeterminados para ir a la estación predeterminada seleccionada.

- En la página principal de AM ó FM, oprima uno de los botones de pantalla pre programados para ir a la emisora pre programada seleccionada.

Sistema de datos de radio (RDS)

Las características RDS están disponibles sólo para el uso en estaciones FM que transmiten información RDS. Con RDS el radio puede:

- Buscar estaciones que transmiten el tipo de programación seleccionado.
- Reciba anuncios relativos a emergencias locales y nacionales.
- Despliegue mensajes de estaciones de radio.

Este sistema depende de la recepción de información específica proveniente de estas estaciones y únicamente funciona cuando la información esté disponible. Es posible que una estación de radio podría transmitir información incorrecta que haga que las funciones del radio no operen apropiadamente. Si esto sucede, contacte a la estación de radio.

Cuando la estación actual de FM transmite información, el nombre de la estación o su identificación con letras aparecerán en la pantalla de audio. El RDS puede proporcionar un tipo de programa (PTY) para la programación actual y el nombre del programa que se está transmitiendo.

Recepción de radio

Puede haber interferencia y estática en la frecuencia durante la recepción normal de radio si se conectan equipos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios para comodidad en el vehículo y dispositivos electrónicos externos en el tomacorriente de accesorios. Si hay interferencia o estática, desconecte el equipo del tomacorriente de accesorios.

FM

Las señales de FM solamente tienen un alcance de 16 a 65 km (10 a 40 mi). Aunque el radio tiene un circuito electrónico que opera automáticamente para reducir la interferencia, puede haber algo de estática, especialmente cerca de edificios altos o cerros, haciendo que el sonido se entrecorte.

AM

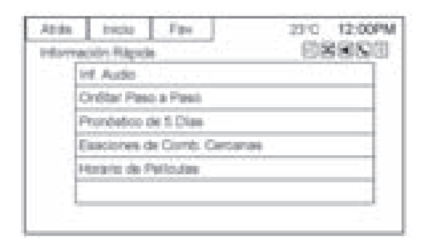
El alcance para la mayoría de las estaciones de AM es mayor que el de las de FM, especialmente en la

noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones interfieran unas con otras. Puede presentarse estática cuando las tormentas o las líneas de electricidad interfieren con la recepción de radio. Cuando esto suceda, intente reducir los agudos en el radio.

Uso del teléfono celular

El uso del teléfono celular puede causar interferencia con el radio del vehículo.

Información rápida (Quick Info)



Información Rápida proporciona acceso a la información rápida Información de audio, ruta OnStar Paso a Paso (si se encuentra equipado), Pronóstico 5-días, Esaciones de Comb. Cercanas y Horario de Películas.

Para tener acceso, presione Información Rápida en la Página de inicio o el botón INFO en la carátula. Dependiendo del sistema y si las opciones están disponibles para esa región, algunas opciones pueden estar marcadas en gris.

Inf. Audio: Despliega información sobre la reproducción actual.

OnStar Paso a Paso: Despliega la siguiente maniobra en una ruta. Vea *Navegacion Paso a Paso — Descarga de destino OnStar® en la página 62*.

Radio de Internet Stitcher

Stitcher SmartRadio™

Stitcher SmartRadio es un servicio de radio por Internet que transmite noticias, deportes, y programas de entretenimiento por medio del sistema de audio. Cree estaciones personalizadas, a petición o descubra nuevos programas por medio de las emisoras prefijadas de Stitcher. Para crear una cuenta, descargue la aplicación de Android Market o iTunes Store, o vaya a www.stitcher.com.

Se requiere un teléfono o "tablet" con conexión a Internet para esta aplicación. Se utilizan planes de datos de teléfono celular personal. Asegúrese de que esté instalada la versión más reciente en el dispositivo y que el volumen en el dispositivo esté activado.

Los teléfonos BlackBerry no están soportados por esta aplicación.

Para instalar Stitcher:

- En un teléfono Android o Tablet con conexión de Internet, vaya a Android Market, busque Stitcher, e instale al teléfono, no a la tarjeta SD.
- En un iPhone, iPad, o iPod touch, vaya a iTunes store y busque Stitcher.

Lanzamiento de Stitcher

Conecte el iPhone, iPad, o iPod touch al puerto USB, o conecte Android por medio de Bluetooth. Vea *Dispositivos auxiliares en la página 34*. *Bluetooth en la página 77*. Para el primer uso, programe las estaciones antes de conectarlo al vehículo. El icono de Stitcher estará disponible en la Página de inicio y mensajes emergentes de fuentes se muestran si la aplicación más reciente se encuentra instalada en el dispositivo.

Usar el iPhone, iPod touch, o iPad

1. Conecte el dispositivo en el puerto USB. La pantalla del teléfono debe estar desbloqueada.
2. Use uno de los siguientes para el lanzamiento:
    - Oprima la aplicación en el dispositivo.
    - Oprima Stitcher en la Página de inicio.
    - Oprima / y diga "Stitcher" o "Sintonizar Stitcher."
    - Acepte cualquier notificación en la pantalla del dispositivo.
3. Si Stitcher no comienza a reproducir, seleccione una categoría y luego una emisora.

Después del lanzamiento de Stitcher, oprima SOURCE en la carátula ó SRC en los controles del volante para obtener acceso a las funciones de Stitcher.

Si no sucede nada cuando se oprime el botón de pantalla Stitcher, descargue la aplicación más reciente de Stitcher y vuelva a intentar.

Stitcher siempre va a estar resaltado en la Página de inicio cuando se conecta un iPhone, iPad, o iPod touch utilizando el puerto USB. Para utilizarlo, ingrese a su cuenta.

Si se muestra el mensaje "Vea dispositivo", la pantalla de inicio podría mostrarse en el dispositivo.

Utilizando un Teléfono Android

1. Acople el Teléfono Android utilizando Bluetooth.
2. Use uno de los siguientes para el lanzamiento:
    - Oprima la aplicación en el dispositivo.
    - Oprima Stitcher en la Página de inicio.

- Oprima / y diga "Stitcher" o "Sintonizar Stitcher."

3. Si Stitcher no comienza a reproducir, seleccione una categoría y luego una emisora.

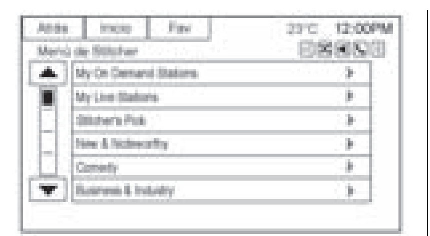
Después del lanzamiento de Stitcher, oprima SOURCE ó SRC en los controles del volante para obtener acceso a las funciones de Stitcher.

Si no sucede nada cuando se oprime el botón de pantalla Stitcher, descargue la aplicación más reciente de Stitcher y vuelva a intentar.

Si se muestra el mensaje "Vea dispositivo", la pantalla de inicio podría mostrarse en el dispositivo.

Menús de Stitcher

Oprima Menú en la página principal de Stitcher.



Stitcher tiene un menú de sistema con lo siguiente:

Mis favoritas: Proyecta una lista de estaciones y programas favoritos.

Seleccione y guarde programas como favoritos en el dispositivo y luego obtenga acceso a los mismos a través de Mis Favoritas.

Categorías de emisoras de Stitcher: Proyecta categorías por tópico.

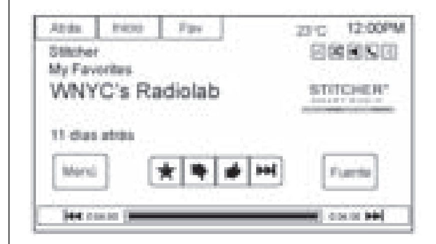
Cuando se selecciona una categoría y luego una subcategoría, el radio comienza a reproducir el primer programa en dicha subcategoría.

Gire la perilla MENU/SEL para traer las primeras 24 emisoras de dicha sub-categoría.

Lista de reproducción de emisora actual: Mientras escucha un programa, gire la perilla MENU/SEL para mostrar la lista de menú de programas disponibles para la estación actual.

Funciones de Stitcher

El servicio de Stitcher tiene funciones para clasificar u omitir programas, o para cambiar emisoras.



★ **(Favoritas):** Cuando se oprime, el programa actual se agrega a las emisoras favoritas.

(Rechazada): Cuando se oprime, Stitcher cambia al siguiente programa. Esto ayuda a Stitcher a brindar una experiencia de escucha personalizada.

(Aprobada): Cuando se oprime, Stitcher guarda esta información y se resalta por lo que resta del programa. Esto ayuda a Stitcher a brindar una experiencia de escucha personalizada.

⏭ **(Siguiente programa):** Cuando se oprime, Stitcher cambia al siguiente programa.

⏯ **(Reproducir/Pausa):** Oprima en el radio para pausar la reproducción. Vuelva a presionar para reanudar.

Anuncios de Stitcher

Stitcher puede proyectar anuncios. Puede ser que no se proyecten el nombre del artista ni el título y el botón de omitir pista no está disponible.

Solución de problemas de Stitcher

No se puede conectar el dispositivo al vehículo

Si el dispositivo no puede conectarse a USB o Bluetooth:

1. Apague el vehículo.
2. Retire la llave de la ignición.
3. Abra y cierre la puerta del conductor, espere unos 30 segundos, y trate de conectar nuevamente el dispositivo.

No se puede Iniciar Stitcher

Si el dispositivo no puede iniciar Stitcher:

- Revise que esté instalada la versión más reciente de Stitcher.
- Revise que esté una cuenta activa ingresada en Stitcher.
- Tenga creada al menos una emisora.
- Para los dispositivos Android, revise que el dispositivo se encuentre acoplado con el vehículo, y que el icono Bluetooth se encuentre resaltado en la pantalla.
- Para los dispositivos iPhone, iPod touch, o iPad, revise que el cable de USB esté conectado al puerto USB y que la pantalla esté desbloqueada.
- Cierre Stitcher en el dispositivo y vuelva a iniciar. Los dispositivos que permiten tareas múltiples pueden requerir un paso extra para abandonar la aplicación de Stitcher. Vea la guía del usuario del fabricante del teléfono celular.

Pérdida de audio

La pérdida de audio de Stitcher puede ocurrir debido a:

- Conexión de datos débil o perdida.
- El dispositivo necesita cargarse.
- La aplicación necesita volverse a iniciar.
- La conexión está perdida entre el teléfono y el radio.
- Si algún iPhone, iPod touch o iPad se encuentra conectado a Bluetooth y al conector de puerto, vaya al icono de Airplay en el dispositivo y seleccione conector de puerto, o desconecte y vuelva a conectar el conector de puerto en el dispositivo.
- El volumen es demasiado bajo. Suba el volumen en el dispositivo.

Si la conexión se pierde entre la aplicación y el dispositivo, se mostrará el mensaje "Desbloquear Tel. o Reiniciar Apl. y Reintente". Oprima Aceptar para volver a intentar.

Mensajes comunes de Stitcher

Inténtelo de nuevo más tarde...: Ha ocurrido un error general. Una conexión de datos puede no estar disponible debido a una señal débil o perdida o a que el servicio de Stitcher está desactivado temporalmente. Oprima OK para continuar.

Pausa o Pausa en audio: La reproducción se pausa en el radio o en el dispositivo. Oprima ▷/‖ o reproduzca en el dispositivo.

Vea dispositivo: Cuando el usuario no haya iniciado sesión o cuando haya fallado la autenticación, vea el dispositivo. Oprima OK para continuar. Desconecte el teléfono del radio y siga el proceso de ingreso a la cuenta de Stitcher en el teléfono.

No se encontraron emisoras: Ingresado pero no hay emisoras creadas. Oprima OK para continuar.

Por favor elija una nueva emisora.: Se alcanzó el final de la emisora y no hay más contenido para reproducir. Seleccione una nueva estación a través del menú de Stitcher.

Desbloquear Tel. o Reiniciar Apl. y Reintente: Falla de comunicación entre el radio y la aplicación del teléfono o el dispositivo está bloqueado.

Vea www.stitcher.com/help para obtener más información. Si el servicio no trabaja, envíe un correo electrónico a feedback@stitcher.com o pida asistencia a su concesionario.

Recomendaciones para uso de la Aplicación Stitcher

- Use una red 3G o mayor.

- Use un programa versión 4.9.6 (para Apple) y 2.13 (para Android) o posterior. Reinicie el dispositivo después de instalar la aplicación.
- Para dispositivos Apple (iPhone, iPod, y iPad) use IOS 4.0 o mayor.
- Para Android OS use versión 2.0 o mayor.
- Realice un restablecimiento forzado apagando el dispositivo o retirando la batería en caso de que se muestre un mensaje de error dos o más veces.
- Evite cambios de fuente ente audio Bluetooth y la aplicación Stitcher.
- Si Stitcher es la última fuente de audio que se reprodujo y se apaga el vehículo, se necesitará reiniciar la aplicación Stitcher para que reanude la reproducción.

Comentarios adicionales

La aplicación Stitcher ofrece podcast. El tiempo de reproducción dependerá del tamaño del podcast, los factores de la red de teléfono celular y las capacidades del dispositivo.

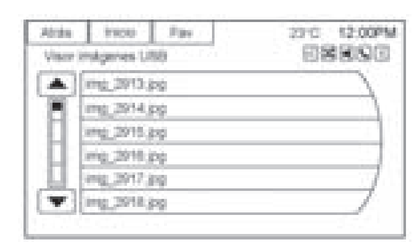
Factores de Red de Teléfono Celular

- Datos de transmisión de ancho de banda.
- Tráfico de datos de red.
- Uso de datos de horas pico.
- Las aplicaciones precargadas en su dispositivo.
- Capacidad de memoria disponible en su dispositivo.

Fotos

Las Fotos sólo se pueden observar usando los dispositivos USB. Si las imágenes están en una tarjeta SD, transfiera a un dispositivo USB o use un adaptador USB-SD. Un tamaño máximo de fotografía descomprimida de 5 MB es soportado, sin embargo, para lograr esto, utilice un ajuste de resolución de cámara de 4 Megapíxeles o menos. Sólo se soportan archivos jpeg, bmp, gif, y png.

1. Oprima el botón de pantalla Fotos en la Página de inicio.
2. El sistema realiza una búsqueda para encontrar las carpetas de fotografías. Se muestra el mensaje de Por favor espere hasta que finaliza la búsqueda.



3. Se muestra una lista. Seleccione una imagen para ver.

4. Las siguientes opciones están disponibles, una vez que se muestra una fotografía:

Info: Oprima para activar o desactivar la información del nombre del archivo.

<: Oprima para mostrar una fotografía anterior si no se encuentra en el modo presentación con diapositivas.

▶: Oprima para intercambiar entre el modo de presentación con diapositivas y el modo manual.

>: Oprima para mostrar una fotografía siguiente si no se encuentra en el modo presentación con diapositivas.

↻: Oprima para girar manualmente una imagen 90 grados a la izquierda.

Menú: Oprima para abrir la pantalla de Ajustes de Visualizador de Fotos. Se muestran Slide Picture Viewer Main (Visualizador de Fotos Principal), Slideshow Timer (Duración de Presentación), y Shuffle Images (Imágenes aleatorias) como opciones para configurar la observación de las imágenes almacenadas en el sistema.

Si la pantalla de fotografía que se muestra no se utiliza en los siguientes seis segundos, desaparecen las opciones de barra superior e inferior. Oprima sobre la pantalla para volver a mostrar la barra superior e inferior.

Reproductores de audio

Reproductor CD

El reproductor de CD es capaz de reproducir:

- La mayoría de discos de CD de audio.
- CD-R
- CD-RW
- Formatos MP3, WMA no protegido, y AAC

Al reproducir cualquier disco grabable compatible, la calidad del sonido puede verse reducida debido al disco, la forma de grabación, la calidad de la música grabada o cómo se ha manejado el disco.

Puede haber un incremento de omisiones, dificultad para leer las pistas grabadas, encontrar las pistas, y/o cargar y expulsar. Si se presentan estos problemas, revise

si el disco está dañado o intente colocar uno que sepa que está en buen estado.

Para evitar dañar el reproductor de CD:

- No use discos rayados o dañados.
- No adhiera etiquetas a los discos. Las etiquetas podrían atascarse en el reproductor.
- Inserte solo un disco por vez.
- Mantenga la ranura de carga libre de materiales extraños, líquidos, y residuos.
- Use un marcador para etiquetar la parte superior del disco.

Carga y expulsión de discos.

Para cargar un disco:

1. Encienda el vehículo.
2. Inserte un disco en la ranura, con el lado derecho hacia arriba. El reproductor se encarga de introducir el resto del disco. Si el disco está dañado o se ha cargado inadecuadamente, hay un error, por lo cual se expulsa.

Al cargar el disco la reproducción se inicia automáticamente.

Oprima ⏏ para expulsar el disco del reproductor de CD. Si no se retira el disco con cierta rapidez, se introduce automáticamente de nuevo en el reproductor.

Reproducción de CDs de audio



1. Oprima el botón de pantalla CD en la Página de inicio o seleccione CD del menú emergente de fuente para mostrar la página principal de CD.
2. Oprima el botón de pantalla Menú para mostrar las opciones de menú.
3. Presione para seleccionar la opción.

En la página principal de CD, se muestra el número de la pista y se muestra la información de Canción, Artista y Álbum cuando se encuentre disponible.

Utilice los siguientes controles del radio para reproducir el disco:

⏵/II **(Reproducir/Pausa):** Utilícelo para pausar o reanudar la reproducción.

⏪ **SEEK (Previo/Reversa):**

- Oprima para buscar el inicio de la pista actual o la pista previa. Si la pista se ha estado reproduciendo por menos de cinco segundos, busca hacia la pista previa. Si han pasado más

de cinco segundos, la pista actual se ejecuta desde el comienzo.

- Oprima sin soltar para retroceder dentro de una pista. Libere el botón para regresar a la velocidad de reproducción. Aparece el tiempo transcurrido.

SEEK ⏩ (Siguiente/Avance rápido):

- Oprima para buscar la siguiente pista.
- Oprima sin soltar para avanzar hasta una pista. Libere el botón para regresar a la velocidad de reproducción. Aparece el tiempo transcurrido.

MENU/SEL (Menú/Seleccionar): Gire la perilla hacia la derecha o la izquierda para seleccionar la siguiente pista o la pista previa. Oprima esta perilla para seleccionar de la lista. Si se selecciona un pista del menú, el sistema reproduce la pista y regresa a la pantalla de CD.

Mensajes de error

Si se proyecta Disc Error (Error de reproductor) y/o el disco se sale, esto se puede deber a:

- El disco tiene un formato no válido o desconocido.
- El disco está muy caliente. Intente colocar de nuevo el disco cuando la temperatura regrese a la normalidad.
- El camino es muy disparejo. Coloque de nuevo el disco cuando el camino sea más suave.
- El disco está sucio, rayado, mojado o se insertó al revés.
- El aire está muy húmedo. Intente reproducir el disco más tarde.
- Hubo un problema al quemar el disco.
- La etiqueta se atoró en el reproductor de CD.

Si el CD no se está reproduciendo correctamente, intente con un CD que sepa que está en buenas condiciones.

Si continúa presentando algún error, comuníquese con su concesionario.

USB

Reproducción desde un dispositivo USB

Se puede conectar un dispositivo de almacenamiento masivo USB o un Protocolo Certificado de Transferencia Multimedia (MTP) de Windows Vista® al puerto USB.

El puerto USB está en la consola central debajo del descansabrazos.

El icono USB aparece cuando se conecta el dispositivo USB.

Formatos USB Media

El puerto USB soportará los siguientes formatos de medios:

- MP3
- WMA no protegido

- AAC no protegido

Otros formatos pueden estar soportados.

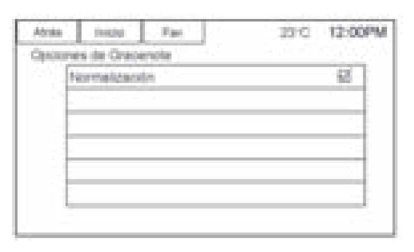
Gracenote®

La tecnología Gracenote contenida en el radio ayuda a manejar y navegar la colección de música del dispositivo USB. Cuando un dispositivo USB no está conectado al radio, Gracenote identifica la colección de música y proporciona el álbum, nombre de artista, géneros y Portada arte de cubierta correctos en la pantalla. Si falta información, Gracenote la llena.

Buscar en la biblioteca de música utilizando reconocimiento de voz

Reconocimiento de voz: Gracenote mejora la búsqueda de música y la navegación al identificar nombres de banda, artista y álbum que pueden ser difíciles de pronunciar, ortografías irregulares y apodos. Por ejemplo, Gracenote ayuda al sistema a comprender los nombres de los artistas, como "INXS" o "Mötley Crüe." También permite el uso de nombres como: "The Boss", "G.N.R.", "The Fab Four," y miles de otros apodos de artistas famosos como comandos de voz para tener acceso a la música. Vea *Reconocimiento de voz en la página 70*.

Normalización: La normalización ayuda a mejorar la exactitud del reconocimiento de voz para títulos que se escuchan de manera similar. También ayuda a agrupar listas largas de géneros en 10 géneros comunes. Por ejemplo, puede haber múltiples géneros de rock en la biblioteca musical, la normalización los agrupa en un género de rock. La normalización predeterminada está inactiva.



Para activar la Normalización:

1. Oprima Ajustes en la Página de inicio.
2. Oprima Ajustes del radio, luego oprima Opciones de Gracenote.
3. Presione Normalización para encender o apagar.

Arte de cubierta: La base de datos incrustada de Gracenote contiene información del arte de cubierta o arte del álbum para la música en el dispositivo USB. Si Gracenote reconoce la música y no tiene arte de cubierta, Gracenote utiliza un arte de cubierta que se encuentre en la base de datos incluida y la muestra en el radio. Siempre se usará primero el arte de cubierta

pre-definido por el usuario. Si no se encuentra el arte de cubierta, Gracenote usará las gráficas del Género o imágenes de los artistas genéricas.

Más temas relacionados

La base de datos de Gracenote contiene atributos para Música, tales como género, era de música, región, tipo de artista, ambiente, etc. Utilice esto para crear una lista de reproducción de hasta 30 canciones "similares" a la canción que se escucha actualmente. Esta lista de reproducción se almacenará en el Menú de Lista de reproducción cuando se vuelva a conectar el dispositivo. Si se eliminan canciones del dispositivo, el sistema simplemente saltará esas canciones y reproducirá la siguiente canción disponible.

Use la pantalla táctil o el reconocimiento por voz para crear una Lista de reproducción parecida. Vea "Comandos de reconocimiento de voz" en *Reconocimiento de voz en la página 70*.

Indice de Gracenote

Cuando Gracenote está clasificando, las funciones de infoentretenimiento están disponibles incluyendo seleccionar música del menú. La música por reconocimiento de voz no estará disponible hasta que el radio haya completado la clasificación del dispositivo. Los dispositivos que contengan más música pueden tomar más tiempo en clasificarse. El dispositivo clasificará cuando se enchufa al radio por primera vez. Cuando se retira el Índice de la pantalla, el radio está listo para soportar la búsqueda de música. En la siguiente conexión o ciclo de ignición, "Indexing" (Índice) se mostrará brevemente en la pantalla. El radio busca cambios al dispositivo y prepara la lista de música. Si no hay cambios, la búsqueda de música por reconocimiento de voz estará disponible. El radio clasifica y guarda dos dispositivos con hasta 10,000 canciones en cada dispositivo.

Reproductores USB MP3 y unidades USB

- Los reproductores USB MP3 y las unidades USB conectadas deben cumplir con la especificación de la clase de almacenamiento masivo USB (USB MSC).
- Las unidades de disco duro no son compatibles.
- El radio no podrá reproducir música con protección de escritura.
- Sistemas de archivos soportados: FAT32, NTFS, Linux, y HFS+.

- Las restricciones que a continuación se presentan son aplicables para los datos almacenados en un reproductor USB MP3 o un dispositivo USB:
  - Fondo máximo de la estructura de carpeta: 8 niveles.
  - Número máximo de archivos MP3/WMA que pueden proyectarse: 10,000.
  - Las entradas de la lista de reproducción deben estar en forma de rutas relativas.
  - El atributo del sistema para las carpetas o archivos que contienen datos de audio no debe programarse.

Para reproducir en un dispositivo USB, haga uno de los siguientes pasos:

- Conecte el dispositivo USB y empezará a reproducirse.
- Oprima el botón de pantalla Sonando en la Página de inicio
- Oprima SOURCE para desplazarse hasta que se encuentre disponible la pantalla de fuente USB.
- Oprima / en los controles del volante de dirección para reproducir CD, Artista, Álbum, Título de la canción, o Género de la canción. Vea *Reconocimiento de voz en la página 70*.

Los siguientes formatos de listas de reproducción están soportados:

- M3U (Estándar y extendido)
- iTunes
- PLS (Estándar)
- WAX
- ASX
- RMP

El radio soporta conectar un teléfono celular como dispositivo USB mientras el teléfono soporte USB de clase del almacenamiento masivo o tenga habilitado el soporte de controlador de disco USB.

Mientras la fuente USB esté activa, use lo siguiente para operar la función USB:

MENU/SEL (Menú/Seleccionar): Gire para revisar la lista. Gire rápidamente para recorrer rápidamente en orden alfabético las listas largas.

▶/II (Reproducir/Pausa): Oprima para iniciar, hacer pausa o reanudar la reproducción de la fuente de medio actual.

◀◀ SEEK:

- Oprima para buscar el inicio de la pista actual o la pista previa. Si la pista se ha estado reproduciendo por menos de cinco segundos se reproducirá la pista previa. Si se ha estado reproduciendo por más de cinco segundos, inicia de nuevo la pista actual.
- Mantenga oprimido para retroceder rápidamente durante la reproducción. Libere para

regresar a la velocidad de reproducción. Aparece el tiempo transcurrido.

SEEK ⏩:

- Oprima para buscar la siguiente pista.
- Mantenga oprimido para avanzar rápidamente durante la reproducción. Libere para regresar a la velocidad de reproducción. Aparece el tiempo transcurrido.

Menú de USB

Los siguientes están disponibles por medio del Menú USB:

Aleatorio: Oprima para reproducir las pistas de manera aleatoria. Presione de nuevo para detener la reproducción aleatoria.

Tocar más de esto:

1. Presione para crear automáticamente una lista de reproducción de canciones que sean similares a la canción que se reproduce actualmente.
2. El radio mostrará "Lista de reproducción creada" y continuará reproduciendo la canción actual.

   Puede aparecer Error al crear lista de reproducción si no se encuentra una canción en la base de datos de Gracenote.

Eliminar Lista automática: Presione para eliminar una lista de reproducción tipo más como esto.

Carpetas: Oprima para abrir una lista de carpetas para tener acceso a los archivos dentro de la estructura de la carpeta.

Listas de Reproducción:

1. Oprima para ver las listas de reproducción en el dispositivo USB.
2. Seleccione una lista de reproducción para ver la lista de todas las canciones que contiene.
3. Seleccione una canción de la lista para iniciar la reproducción.

Artistas:

1. Oprima para ver la lista de artistas en el USB.
2. Seleccione el nombre de un artista para ver la lista de todos los álbumes de ese artista.
3. Para seleccionar una canción, oprima Todas las canciones u oprima en álbum y luego seleccione una canción de la lista.

Álbumes:

1. Oprima para ver los álbumes en el dispositivo USB.
2. Seleccione el álbum para ver una lista de todas las canciones del álbum.
3. Seleccione una canción de la lista para iniciar la reproducción.

Géneros:

1. Oprima para ver las listas de géneros en el dispositivo USB.

2. Seleccione un género para ver la lista de todas las canciones de ese género. Por ejemplo, seleccione una canción de una lista de todas las canciones en la categoría de country, jazz o rock.
3. Seleccione una canción de la lista para iniciar la reproducción.

Canciones:

1. Oprima para mostrar una lista de todas las canciones del USB.
2. Las canciones se muestran mientras se almacenan en el USB. Para comenzar a reproducir, seleccione una canción de la lista.

Sistema de archivos y asignación de nombres

Las canciones, artistas, álbumes, y géneros se toman de la información de la canción del archivo y únicamente se proyectan si están presentes. El radio proyecta el nombre del archivo como el nombre de la pista si la información de la canción no está disponible.

Reproducción desde un iPod®

Esta función es compatible con los siguientes modelos de iPod:

- iPod classic® (6a. generación)
- iPod nano® (3G, 4G, 5G, y 6G)
- iPod touch® (1G, 2G, 3G, y 4G)
- iPhone® (2G, 3G, 3GS, y 4S)
- iPad®

Puede haber problemas con la operación y función en las siguientes situaciones:

- Al conectar un iPod que tenga una versión más reciente del firmware esté instalada que la que soporta el sistema de infoentretenimiento.
- Al conectar un iPod que tenga instalado un firmware de otros proveedores.

Para conectar un iPod:

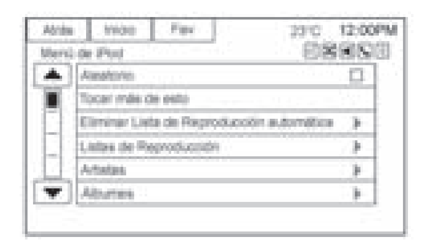
1. Conecte un extremo del cable USB estándar de iPod al conector base de iPod.
2. Conecte el otro extremo al puerto USB, en el centro de la consola.

La información de la música del iPod aparece en la pantalla del radio y empieza a reproducirse a través del sistema de audio del vehículo.

La batería del iPod se recarga automáticamente cuando el vehículo está encendido. El iPod se apaga y detiene la carga cuando el vehículo se apaga.

Si el iPod es de un modelo no compatible, aún puede escucharse en el vehículo, conectándolo en la conector auxiliar con un cable estéreo estándar de 3.5 mm (1/8").

Menú de iPod



Use el Menú de iPod para seleccionar:

Aleatorio: Oprima para reproducir las pistas de manera aleatoria. Presione de nuevo para detener la reproducción aleatoria.

Use el Menú de iPod para seleccionar:

Tocar más de esto: Permite que el radio cree listas de reproducción con canciones/pistas que sean similares a la que se escucha. El radio creará una lista de reproducción con hasta 30 canciones similares. La lista de reproducción aparecerá en la categoría de Lista de reproducción el menú para escucharla en el futuro.

1. Presione para crear automáticamente una lista de reproducción de canciones que sean similares a la canción que se reproduce actualmente.
2. El radio mostrará "Lista de reproducción creada" y continuará reproduciendo la canción actual.

Eliminar Lista automática: Presione para eliminar esta lista de reproducción tipo más como esto.

Listas de Reproducción:

1. Oprima para ver las listas de reproducción en el iPod.
2. Seleccione el nombre de una lista de reproducción para ver la lista de todas las canciones que contiene.
3. Seleccione la canción de la lista para iniciar la reproducción.

Artistas:

1. Oprima para ver los artistas en el iPod.
2. Seleccione el nombre de un artista para ver la lista de todos los álbumes con canciones de ese artista.
3. Seleccione un álbum.
4. Seleccione la canción de la lista para iniciar la reproducción.

Álbumes:

1. Oprima para ver los álbumes en el iPod.
2. Seleccione un nombre de álbum para ver una lista de todas las canciones del álbum o seleccione All Songs (Todas las canciones) para ver todas las canciones en el iPod.
3. Seleccione la canción de la lista para iniciar la reproducción.

Géneros:

1. Oprima para ver las listas de géneros en el iPod.

2. Seleccione un nombre de género para ver una lista de todos los artistas en dicho género.
3. Seleccione un artista para ver los álbumes o All Albums (Todos los álbumes) para ver todos los álbumes de dicho género.
4. Seleccione Artista o vea los álbumes.
5. Seleccione Álbum para ver las canciones.
6. Seleccione la canción de la lista para iniciar la reproducción.

Canciones:

1. Oprima para ver una lista de todas las canciones del iPod.
2. Seleccione la canción de la lista para iniciar la reproducción.

Podcasts:

1. Oprima para ver los podcasts en el iPod.
2. Seleccione un nombre de podcast para iniciar la reproducción.

Compositores:

1. Oprima para ver los compositores en el iPod.
2. Seleccione el compositor para ver la lista de las canciones de dicho compositor.
3. Seleccione una canción de la lista para iniciar la reproducción.

Audiolibros:

1. Oprima para ver los audiolibros en el iPod.
2. Seleccione el audiolibro de la lista para iniciar la reproducción.

Reproducir de un iPhone o iPad

Esta función soporta iPhone 3G, iPhone 3GS, iPhone 4, e iPad.

Siga las mismas instrucciones como se enuncia antes para utilizar un iPod. Para utilizar el reconocimiento de voz para reproducir música, diga "Reproducir USB", "reproducir artista", "reproducir álbum", "reproducir canción" o "reproducir género".Vea *Reconocimiento de voz en la página 70*.

Solución de problemas iPhone, iPod Touch, iPad

Cuando un iPhone, iPod touch o un iPad están conectados por medio de USB y Bluetooth, puede ser que no se escuche el audio cuando está seleccionada la fuente de un iPhone o iPod en el radio. Si se recibe una llamada mientras está escuchando un iPod y no hay sonido del iPod después de la llamada, vaya entonces al icono de la salida de antena en el dispositivo y seleccione el conector del puerto o desconecte y conecte nuevamente el conector del puerto al dispositivo.

Algunas funciones pueden diferir en base a la versión del sistema de operación en el dispositivo.

Solución de problemas de USB

Si no se reconoce un dispositivo o falta la información en pantalla de la música, restablezca los valores predeterminados del radio:

1. Oprima Ajustes.
2. Oprima Ajustes del vehículo.
3. Presione Restaurar ajustes de fábrica.
4. Presione Sí.

Conecte el teléfono de nuevo y el dispositivo para hacer el índice de nuevo.

Audio Bluetooth y Reconocimiento de voz

Vea *Audio Bluetooth en la página 34*. *Reconocimiento de voz en la página 70* para información utilizando reconocimiento de voz con audio Bluetooth.

Asegúrese que todos los dispositivos tengan descargado el software más reciente.

Dispositivos auxiliares

Este vehículo tiene un conector auxiliar en la consola central. Las fuentes de audio auxiliares incluyen:

- Computadora portátil
- Reproductor MP3
- Reproductor de cinta

Este conector no tiene salida de audio. No enchufe audífonos en el conector auxiliar. Prepare cualquier dispositivo auxiliar mientras el vehículo esté en P (Estacionamiento).

Conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulgadas) del dispositivo auxiliar al conector auxiliar. Al conectar un dispositivo, el sistema automáticamente empieza a reproducir el audio del dispositivo a través de las bocinas del vehículo.

Si un dispositivo auxiliar ya ha estado conectado, pero está actualmente activa una fuente diferente, haga uno de los siguientes pasos:

- Oprima SOURCE para recorrer todas las pantallas de fuente de audio disponibles, hasta que se seleccione la pantalla de fuente AUX.
- Diga "Reproducir auxiliar delantero" utilizando reconocimiento de voz para reproducir el dispositivo auxiliar. Vea *Reconocimiento de voz en la página 70*.

Audio Bluetooth

Si está equipado, la música se puede reproducir desde un dispositivo Bluetooth conectado. Vea "Vinculación de un dispositivo/teléfono" en *Bluetooth en la página 77*.

Para reproducir música por medio del dispositivo Bluetooth:

1. Encienda el dispositivo, vincule, y conecte el dispositivo.
2. La música puede iniciarse de las siguientes maneras:
   - Oprima el botón de pantalla Audio Bluetooth en la Página de inicio.
   - Presione SOURCE hasta que se seleccione Audio Bluetooth.
   - Oprima el botón SRC en los controles del volante de dirección hasta que se seleccione Audio Bluetooth. Vea *Controles al volante en la página 8*.
   - Utilice el reconocimiento de voz. Vea *Reconocimiento de voz en la página 70*.

La música se puede controlar ya sea por medio de los controles de infoentretenimiento o por los controles en el dispositivo.

Cuando el teléfono se encuentre conectado al sistema a través de Audio Bluetooth, las notificaciones y sonidos del teléfono pueden no escucharse en el teléfono hasta que se desconecte el Bluetooth. Las características de notificación pueden variar dependiendo del teléfono. Revise la información del fabricante del teléfono respecto al soporte de notificación.

Menú Audio Bluetooth

Oprima el botón de pantalla Menú y se podría mostrar lo siguiente:

Aleatorio: Presione la perilla MENU/SEL para encender o pagar la función aleatoria. No todos los dispositivos soportan la función de mezcla.

Cuando seleccione Audio Bluetooth, el reproductor de música interno del dispositivo Bluetooth puede no abrir dependiendo del estado del dispositivo. Todos los dispositivos inician y reproducen audio de manera diferente. Asegúrese que la fuente correcta de audio esté reproduciéndose en el dispositivo para la reproducción de audio Bluetooth en el radio. Cuando el vehículo no se está moviendo, use el dispositivo para comenzar la reproducción.

Cuando seleccione Audio Bluetooth como fuente, el radio puede cambiar la fuente a la pantalla de pausa de Audio Bluetooth y no se reproducirá audio. Oprima reproducir en el dispositivo u presione ▶/II para comenzar la reproducción. Esto puede pasar dependiendo sobre cómo se comunica el dispositivo a través de Bluetooth.

Algunos teléfonos soportan el envío de información de música Bluetooth para proyectarse en el radio. Cuando el radio recibe esta información, verifica si alguna imagen de álbum está disponible y lo proyecta.

Cuando reproduzca música en el radio desde un dispositivo Bluetooth, asegúrese que el dispositivo Bluetooth esté desbloqueado y se muestre la aplicación de música en la pantalla de inicio.

Para dispositivos iPhone/iPod touch y iPad, el Audio Bluetooth no funcionará si el dispositivo se encuentra conectado a través de USB y Bluetooth al mismo tiempo.

Sistema de infoentretenimiento del asiento trasero (RSE)

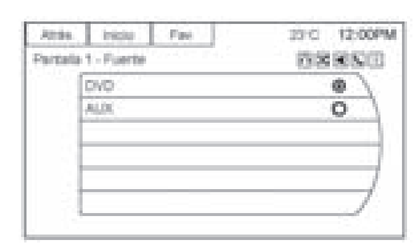
Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)

El vehículo puede estar equipado con un sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) con DVD. El sistema RSE funciona con el sistema de infoentretenimiento (información como espectáculo) del vehículo.

El sistema RSE incluye un radio con un reproductor de DVD, dos pantallas de reproducción de video para los asientos traseros, jacks de audio y video, dos audífonos inalámbricos y un control remoto.

Para usar las pantallas del asiento trasero:

1. Inserte un DVD en la radio de navegación, o una fuente de video auxiliar anexa.



2. Seleccione la fuente de vídeo DVD o AUX.

Antes de conducir

En clima severo o extremo, el sistema de entretenimiento de asiento trasero (RSE) puede no funcionar hasta que la temperatura esté dentro del rango de operación mayor a −20°C (−4°F) y menor a 60°C (140°F). Caliente o enfríe el vehículo hasta que esté dentro del rango de operación.

Global Off (apagado total)

Dependiendo del sistema de Infoentretenimiento, el sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) puede tener apagado general. Esta característica desactiva todas las características del sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE). Oprima sin soltar el botón de encendido del radio durante más de tres segundos para activar el apagado general. El icono de estado del sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) indicará desactivado. Para apagar la característica apagado total:

- Oprima sin soltar el botón de encendido del radio durante más de tres segundos.
- Seleccione Pantallas traseras desde la Página de inicio, después cambie la Fuente de la pantalla a DVD o Auxiliar.
- Inserte o expulse cualquier disco.
- Oprima el botón de encendido del control remoto.
- Encienda la ignición.

Audífonos



1. Botón de encendido
2. Control de volumen
3. Interruptor de canal 1 ó 2

RSE incluye dos audífonos inalámbricos de 2 canales. El canal 1 está dedicado al reproductor de DVD, y el Canal 2 está dedicado a cualquier dispositivo auxiliar externo conectado a los conectores A/V.

Los audífonos se usan para escuchar diferentes multimeia. Los audífonos inalámbricos tienen un botón On/Off (encendido/apagado), interruptor de 1/2 canal y un control de volumen. Apague los audífonos cuando no los use.

Oprima el botón de encendido/apagado para encender los audífonos. Se enciende una luz en los audífonos. Si la luz no se enciende, revise las baterías. Un sonido intermitente o ruido estático también indican baterías descargadas. Vea "Cambio de baterías" más adelante en esta sección.

Los transmisores infrarrojos están ubicados en la parte superior de la pantalla de video del asiento trasero. Los audífonos se apagan para economizar energía de las baterías si se apaga el sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE), o si están fuera del alcance durante más de tres minutos. Si está demasiado hacia adelante o

fuera del vehículo los audífonos podrían perder la señal o tener estática.

Los audífonos se apagan después de cuatro horas de uso continuo.

Para ajustar el volumen de los audífonos, utilice el control de volumen.

Use los audífonos de manera correcta, con la diadema sobre la cabeza para una mejor recepción del audio. Los símbolos L (izquierdo) y R (derecho) están en el borde inferior externo del audífono y se deben usar de manera adecuada.

⚠ Precaución

No guarde los audífonos en un lugar caliente o bajo la luz directa del sol. Esto podría dañar los audífonos y la garantía no cubrirá su reparación. Si los guarda en un lugar extremadamente frío se

(Continúa)

Precaución (Continúa)

pueden debilitar las baterías. Conserve los audífonos en un lugar fresco y seco.

Si las almohadillas de espuma del audífono se desgastan o dañan, se pueden reemplazar por separado. Para comprar almohadillas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor.

Cambio de baterías

Para cambiar las baterías:

1. Afloje el tornillo para abrir la puerta de las baterías en la parte izquierda de los audífonos.
2. Deslice la puerta de las baterías para abrirla.
3. Reemplace las dos baterías AAA.
4. Vuelva a colocar la puerta de las baterías y apriete el tornillo.

Retire las baterías si las pilas no van a usarse durante un largo periodo.

Entradas de Audio/Video (A/V)

Si están equipados, las entradas A/V están en la parte posterior de la consola de piso. Los cables de audio o vídeo se puedan conectar desde un dispositivo auxiliar, como una videograbadora o un sistema de juegos de vídeo.

Los conectores A/V son codificados por color:

- Amarillo para la entrada de video.
- Blanco para la entrada de audio izquierda.
- Rojo para la entrada de audio derecha.

El sistema infoentretenimiento no suministra energía para los dispositivos auxiliares.

Para usar las entradas auxiliares:

1. Conecte los cables del dispositivo auxiliar a los conectores A/V.
2. Encienda la energía al dispositivo auxiliar y la pantalla de vídeo del sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE).

Cambio de la fuente en las pantallas de visualización de video

Se puede cambiar la fuente para las pantallas de vídeo.

Presione el botón AUX en el control remoto:

1. Para cambiar la fuente de ambas pantallas de vídeo del reproductor de DVD al dispositivo auxiliar.
2. Una segunda vez cambia la fuente de la pantalla de vídeo izquierda al reproductor de DVD y la pantalla de vídeo derecha al dispositivo auxiliar.
3. Una tercera vez cambia la fuente de la pantalla de vídeo izquierda al dispositivo auxiliar y la pantalla de vídeo derecha al reproductor de DVD.
4. Una cuarta vez cambia la fuente de ambas pantallas de vídeo al reproductor de DVD.

Cómo cambiar las configuraciones de pantalla de video del RSE

Para cambiar el modo de desplegado de la pantalla, brillo e idioma desde el control remoto:

1. Presione ▢.
2. Use ▲, ▼, ◀, ▶ y ↵ para seleccionar los ajustes.
3. Vuelva a presionar ▢ para salir.

Salida de audio

El audio del reproductor de DVD o entradas auxiliares se puede escuchar a través de los audífonos inalámbricos o los altavoces del vehículo.

El sistema RSE transmite la señal de audio a los audífonos inalámbricos si hay una señal de audio disponible. Vea "Audífonos" anteriormente en esta sección.

Los pasajeros del asiento frontal pueden escuchar el audio de las entradas A/V a través de las bocinas del vehículo seleccionando Aux Trasero como la fuente en el radio.

Pantallas de video

Las pantallas de video están en la parte posterior de los asientos del conductor y de pasajeros delanteros.



Para usar la pantalla de video:

1. Presione el botón de liberación del respaldo del asiento.
2. Mueva la pantalla a la posición de visualización deseada.

Empuje la pantalla de video a su posición asegurada cuando no esté en uso. La pantalla se apaga automáticamente.

Sólo la consola del respaldo del sistema de entretenimiento trasero (RSE) izquierdo contiene los transmisores infrarrojos para audífonos inalámbricos y pueden verse como ocho LEDs iluminados. Estos LEDs no están en la pantalla de vídeo derecha. Ambas consolas de los respaldos de los asientos contienen un receptor infrarrojo para el control remoto. Están en la parte superior de cada consola.

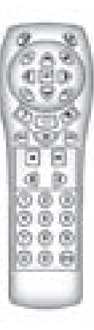
⚠ Precaución

Evite tocar directamente la pantalla de video, porque podría dañarla.

Conector de entrada de la pantalla de video

Cada pantalla de vídeo tiene una entrada de vídeo para permitir que los cables de vídeo se puedan conectar de un dispositivo auxiliar, como una videograbaora o un sistema de juegos de vídeo. Esta señal anulará cualquier vídeo que sea transmitido por el sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE). El sistema RSE debe estar encendido para que opere esta entrada.

Control remoto



Para usar el control remoto, apúntelo a la ventana del transmisor a cualquiera de las consolas de los respaldos de los asientos y presione el botón de encendido. La luz directa del sol o luz demasiado brillante podría afectar la capacidad del transmisor del RSE para recibir señales del control remoto. Revise las baterías si parece que el control remoto no esté funcionando. Vea "Cambio de baterías" más adelante en esta sección. Objetos que bloqueen la línea de visión también podrían afectar el funcionamiento del control remoto.

Si hay un disco CD, DVD o MP3 en la ranura Radio DVD, se puede utilizar el botón del control remoto ⏻ para encender la pantalla de video e iniciar el disco. También se puede encender el sistema de infoentretenimiento (información como espectáculo) en la pantalla de video. Vea *Reproductor de CD en la página 24*.

Use el sistema infoentretenimiento para encender la pantalla de video.

> ⚠ **Precaución**
>
> El control remoto se puede dañar si lo guarda en un área caliente o bajo la luz directa del sol, y la garantía no cubrirá su reparación. Si los guarda en un lugar extremadamente frío se pueden debilitar las baterías. Conserve el control remoto en un lugar fresco y seco.

Botones del control remoto

⏻ **(Encendido):** Oprima para encender y apagar las pantallas de video.

☼ **(Iluminación):** Presione para encender la luz de fondo del control remoto. La luz posterior se apaga después de varios segundos si no se oprime ningún otro botón.

↰ **(Título):** Presione para regresar al menú principal del DVD. Esta función podría variar para cada disco.

▤ **(Menú principal):** Presione para acceder al menú del DVD. El menú del DVD es diferente en cada dispositivo. Utilice las las flechas de navegación para mover el cursor. Después de seleccionar, presione el botón de acceptar. Este botón funciona sólo cuando utiliza un DVD.

▲, ▼, ◀, ▶ **(Flechas de navegación por el menú):** Use los botones de las flechas para navegar por un menú.

(Aceptar): Oprima para elegir la selección resaltada en cualquier menú.

(Ver menú): Presione para ajustar el brillo, el modo de visualización en pantalla y visualizar el menú de idiomas.

(Volver): Presione para salir del menú actual activo y volver al menú anterior. Este botón funciona solamente cuando el menú de visualización o un menú de DVD están activos.

(Parar): Presione para detener la reproducción, retroceder o adelantar un DVD. Presione dos veces para volver al inicio del DVD.

(Reproducir/Pausa): Oprima para empezar a reproducir un DVD. Oprima para colocarlo en pausa. Oprima de nuevo para continuar con la reproducción.

Dependiendo de sistema infoentretenimiento en el vehículo, la repetición del DVD puede bajar la velocidad presionando ► ‖ luego ►►. Invierta la reproducción lenta oprimiendo ► ‖ luego ◄◄. Oprima ► ‖ de nuevo para cancelar la reproducción lenta.

(Pista/Capítulo anterior): Oprima para volver al inicio de la pista o el capítulo actuales. Presione de nuevo para ir a la pista o capítulo anterior. Es posible que este botón no funcione cuando se esté reproduciendo la información de derechos de autor o los avances del DVD.

(Siguiente pista/capítulo): Presione para ir al inicio del siguiente capítulo o pista. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

(Retroceso rápido): Presione para regresar rápidamente el DVD o CD. Para detener la reversa rápida de un video de DVD, presione ► ‖. Para detener la reversa rápida de un audio de DVD o CD, suelte ◄◄. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

(Avance rápido): Presione para avanzar rápidamente el DVD o CD. Para detener el avance rápido de un video de DVD, presione ► ‖. Para detener el avance rápido de un audio de DVD o CD, suelte ►►. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

(Audio): Presione para cambiar las pistas de audio de DVD que tienen esta función mientras se reproduce el DVD.

(Subtítulos): Presione para encender o apagar los subtítulos y para moverse por las opciones de subtítulos mientras se reproduce un DVD.

AUX(Auxiliar): Presione para alternar la visualización de video entre el reproductor de DVD y una fuente auxiliar.

(Cámara): Presione para cambiar el ángulo de la cámara en DVD que tienen esta función mientras se reproduce el DVD.

(Despejar) (Si está disponible): Presione este botón durante los tres segundos siguientes a una selección numérica para borrar todas las entradas de números.

≧ 10 (Entradas de dígitos dobles) (Si está disponible): Oprima este botón para seleccionar los números de capítulo o de pista mayores que 9. Oprima este botón antes de ingresar el número.

1 a 0 (teclado numérico): El teclado numerado brinda la capacidad de seleccionar directamente un número de capítulo o pista.

Reemplazo del control remoto

Si el control remoto se pierde o daña, puede comprar un control remoto universal nuevo. Use un conjunto de códigos Toshiba® para remplazar el control remoto universal.

Cambio de baterías

Para cambiar las baterías del control remoto:

1. Deslice hacia atrás la cubierta en la parte trasera del control remoto.
2. Cambie las dos baterías en el compartimento.
3. Vuelva a colocar la cubierta de las baterías.

Retire las baterías del control remoto si no se van a usar durante un largo periodo de tiempo.

Tabla de solución de problemas

Problema	Acción recomendada
No hay energía.	Es posible que la ignición no se encuentre en ON/RUN o ACC/ACCESSORY.
La imagen no llena la pantalla. Hay bordes negros en la parte superior e inferior o en ambos lados, o parece estirada.	Revise los ajustes del modo de la pantalla en el menú de configuración presionando el botón del menú de pantalla en el control remoto.
En modo auxiliar, la imagen se mueve o se desplaza.	Compruebe las conexiones de entrada del auxiliar en ambos dispositivos.
El control remoto no funciona.	Revise que no exista ninguna obstrucción entre el control remoto y la ventana de transmisión. Revise si hay baterías bajas o instaladas incorrectamente.
Después de detener el reproductor, al presionar play (reproducir) a veces iniciará el DVD donde se quedó o al principio.	Si se presionó el botón detener una vez, el reproductor de DVD continúa la reproducción donde se detuvo el DVD. SI se presionó dos veces, el reproductor de DVD inicia la reproducción desde el principio del DVD.
La fuente auxiliar está en ejecución pero no hay sonido ni imagen.	Revise que la pantalla de video RSE esté en modo de fuente auxiliar presionando el botón AUX del control remoto. Compruebe las conexiones de entrada del auxiliar en ambos dispositivos.

Tabla de solución de problemas (cont.)

Problema	Acción recomendada
En ocasiones el audio en los audífonos inalámbricos se corta o se escucha con gis.	Revise si hay obstrucciones, baterías bajas, el rango de recepción, interferencia de torres celulares, o teléfonos celulares que se estén usando en el vehículo. Revise que los audífonos estén colocados correctamente verificando las letras L (izquierda) y R (derecha) en los audífonos. Revise que los audífonos estén colocados de manera adecuada con la banda sobre la parte superior de la cabeza.
Perdí el control remoto y/o los audífonos.	Acuda a su distribuidor para obtener asistencia.
La fuente DVD está en reproducción pero no hay sonido ni imagen.	Revise que la pantalla de video RSE tenga como fuente DVD presionando el botón AUX del control remoto.

Mensajes de error de la pantalla de DVD

El mensaje de error de la pantalla de DVD depende del radio que tenga el vehículo. La pantalla de video podría mostrar uno de los siguientes:

Error de Disco o Error mecánico: Hay problemas con la carga o expulsión del disco.

Error de Disco o Error del disco o formato desconocido: El disco se insertó con la etiqueta hacia abajo o el disco está dañado.

Error de región del disco o Error de Disco: El disco no es de la región correcta.

No hay disco: No hay un disco insertado al presionar ⏏ en el sistema infoentretenimiento.

Distorsión del DVD

La distorsión de vídeo puede ocurrir al operar teléfonos celulares, escáneres, radios de onda corta, sistemas de posicionamiento global (GPS)*, radios de dos vías, fax móviles o walkie talkies.

Podría ser necesario apagar el reproductor de DVD al operar uno de estos dispositivos dentro o cerca del vehículo.

*Excluye el Sistema OnStar® (si está equipado).

Limpieza de la consola RSE en el respaldo del asiento.

Utilice únicamente un paño limpio humedecido con agua para limpiar la superficie de la consola RSE en el respalo del asiento.

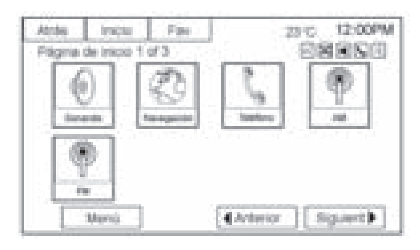
Limpieza de la pantalla de video

Utilice únicamente un paño limpio humedecido con agua. Tenga cuidado al tocar o limpiar la pantalla, ya que podría dañarla.

Navegación

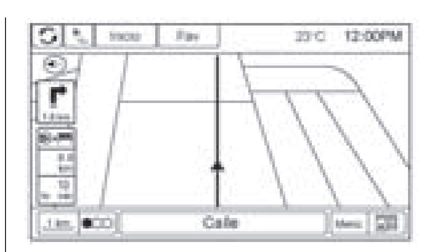
(Si esta equipado)

Uso del Sistema de Navegación



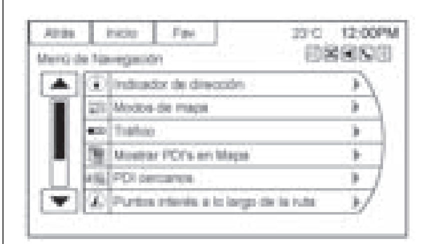
Utilice el botón NAV en la placa delantera o Página de inicio para acceder al mapa de navegación.

Oprima el botón NAV (Navegación) otra vez para cambiar entre vistas alternativas de las vistas normales de mapa divididas y completas.

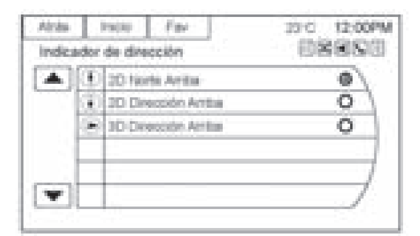


El botón en pantalla Menú en la esquina inferior de la pantalla otorga acceso al Menú de Navegación.

Los botones sensibles al tacto están disponibles para:



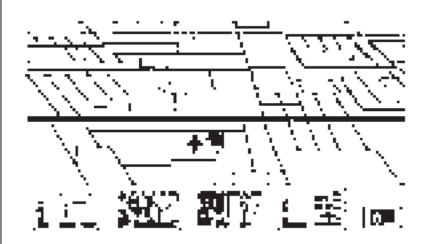
Indicador de dirección



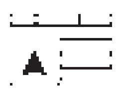
Presione Indicador de dirección para mostrar la vista de mapa. Hay tres configuraciones de indicador:

- 2D Norte Arriba: muestra el norte en la parte superior del mapa, sin tomar en cuenta la dirección en que viaje el vehículo.
- 2D Dirección Arriba: Muestra la dirección hacia donde viaja el vehículo arriba. El icono de triángulo sombreado apunta hacia el norte.
- 3D Dirección Arriba: Muestra lo mismo que 2D Dirección Arriba, pero el mapa se encuentra en 3D.

Modos de mapa



Oprima para cambiar la vista de los mapas mientras utiliza la función de navegación. El sistema ofrece una variedad de vistas completas y divididas. Algunas vistas son únicamente seleccionables cuando está activa la guía de ruta.

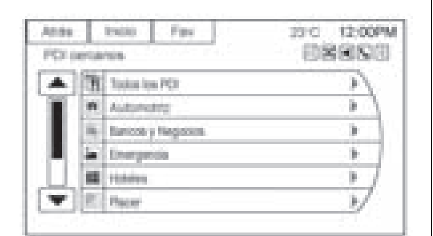


Un método alternativo para cambiar la vista de los mapas sería oprimiendo el icono de modo de mapa.

Puntos de Interés a lo largo de la ruta (POIs Along Route)

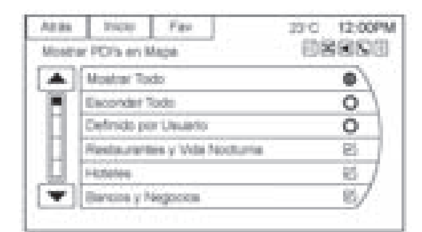
Presione para mostrar una lista de búsqueda de puntos de interés (PDI) que quedan a los largo o cerca de la ruta al destino. Seleccione el punto de interés (PDI) deseado.

PDI cercanos



Oprima para proyectar una lista de búsqueda de PDIs cercanos. Seleccione el PDI deseado.

Mostrar PDI's en Mapa



Oprima para personalizar cuáles categorías mayores de PDIs se proyectan en el mapa.

Cambiar tiempo de ruta/destino

Oprima para personalizar el tiempo de Arribo/viaje y la información del Punto de ruta/Destino que se proyecta en la pantalla principal de mapa.

Información de posición actual

Oprima para proyectar una pantalla dividida que muestra información detallada sobre la posición del vehículo. También se puede acceder a esta función oprimiendo la pestaña de información del vehículo en la parte central inferior de la pantalla. La ubicación se puede guardar en el Directorio al presionar Save (Guardar) en la pantalla dividida.

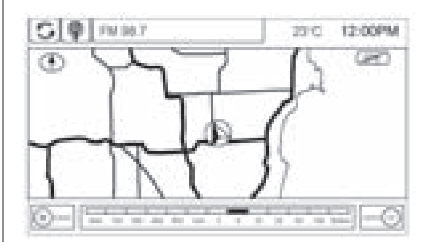
Información de destino

Presione para desplegar una pantalla de mapa dividida que muestra el siguiente marcador/ destino. La ubicación se puede guardar en el Directorio presionando Guardar en la pantalla dividida.

Ajustes de mapas

El sistema le permite ajustar la escala de vista en el mapa. De igual manera, al ir conduciendo, el mapa se desplaza de modo automático basado en la dirección del recorrido.

Escalas de mapas



Hay dos métodos para cambiar la escala del mapa:

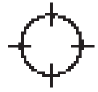
- Gire la perilla MENU/SEL a la derecha o izquierda para alejar o acercar.

- Oprima el botón de Escala de mapa + o -, en las esquinas inferiores de la pantalla del mapa para cambiar el nivel de acercamiento.

  La barra de escala del mapa se desactiva si el nivel de acercamiento no se cambia dentro de unos cuantos segundos.

La escala puede configurarse para inglés o unidades métricas. Para cambiar del Sistema Inglés al Sistema Métrico, vea "Centro de información del conductor (DIC)", en el manual del propietario.

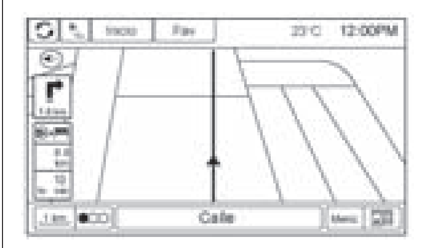
Funciones de desplazamiento



- Para desplazarse dentro del mapa, toque en cualquier parte de la pantalla del mapa y aparece el símbolo de desplazamiento.
- Golpee ligeramente el mapa para centrar en dicha ubicación de la pantalla.
- Oprima sin soltar la pantalla en cualquier dirección fuera del símbolo de desplazamiento para desplazar el mapa en dicha dirección.
- La velocidad de desplazamiento aumenta cuando se toca cerca de las orillas de la pantalla.
- Oprima NAV (Navegación) en la placa frontal para salir del desplazamiento del mapa y regresar a la ubicación actual del vehículo en el mapa.



Oprima las flechas giratorias ubicadas en la parte superior de la pantalla de mapa para cambiar de la barra normal superior (Inicio y Fav) a la barra de información de audio.



Mapas

En esta sección se incluye la información básica acerca de la base de datos de mapas.

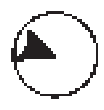
Los mapas se almacenan en la memoria flash interna que se usa en el sistema de navegación.

Áreas detalladas

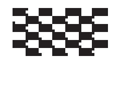
Los atributos de red de caminos están contenidos en la base de datos de mapas para áreas detalladas. Los atributos incluyen información como nombres de calles, direcciones postales y restricciones de vueltas. Un área detallada incluye todas las carreteras, vías de servicio y caminos residenciales. Las áreas detalladas incluyen puntos de interés (PDIs) tales como restaurantes, aeropuertos, bancos, hospitales, estaciones de policía, gasolineras, lugares de interés turístico y monumentos históricos. La base de datos de mapas puede no incluir datos para áreas recientemente construidas o correcciones a la base de datos de mapas luego de la producción del sistema de infoentretenimiento. El sistema de navegación proporciona instrucciones de ruta completas en las áreas de mapa detalladas.

Símbolos de Navegación

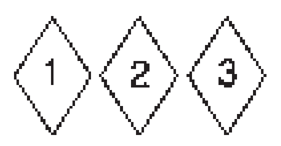
Los siguientes son los símbolos más comunes que aparecen en la pantalla de mapa.



El símbolo de vehículo Indica la posición actual y la dirección a la que se dirige el vehículo en el mapa.



El símbolo de destino marca el destino final después de que se ha planeado una ruta.



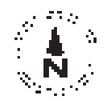
El símbolo de punto de ruta marca uno o más puntos de ruta establecidos.

Un punto de referencia es un punto de destino de parada agregado a la ruta planeada.

Se muestran el tiempo y la distancia estimados al destino.

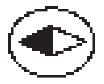


Si se han agregado puntos de referencia a la ruta actual, cada punto de referencia de destino muestra el tiempo y la distancia estimados.



Este símbolo indica que la vista del mapa es hacia el Norte: Hacia el Norte muestra el Norte en la parte superior de la pantalla del mapa, sin importar la dirección en la que está viajando el vehículo.

Seleccione este símbolo de pantalla para cambiar la vista a Dirigiéndose arriba o 3D.



Este símbolo indica que la vista del mapa se dirige Hacia arriba.

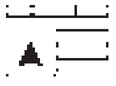
La vista dirigiéndose arriba muestra la dirección hacia la que está viajando el vehículo en la parte superior de la pantalla de mapa. El triángulo sombreado indica el Norte.

Oprima este símbolo de la pantalla para cambiar al modo 3D.

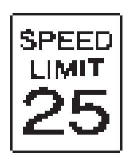
El símbolo 3D es el mismo que el símbolo Dirigiéndose arriba, pero el mapa es 3D.



El símbolo No hay GPS aparece cuando no hay señal satelital del Sistema de Posicionamiento Global (GPS).



Este símbolo en el fondo de la pantalla de mapa cambia la pantalla de modo de mapa actual.

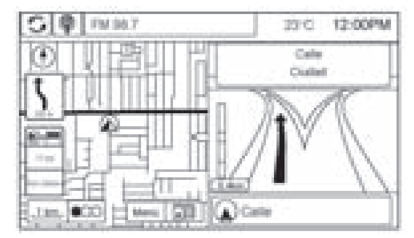


Este símbolo a la derecha de la pantalla de mapa muestra el límite de velocidad mientras está en la ruta. El límite de velocidad puede no ser exacto debido a cambios del Departamento de Transporte, los municipios locales, o datos de mapa anteriores. Siempre siga el límite de velocidad indicado en el camino.

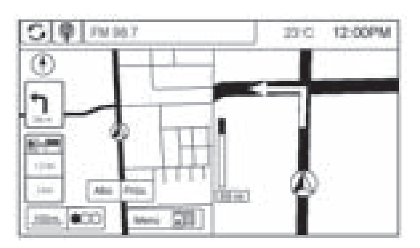
Conducción en una ruta

Alerta de maniobra urgente

El sistema emitirá una indicación cuando la maniobra siguiente se aproxime.

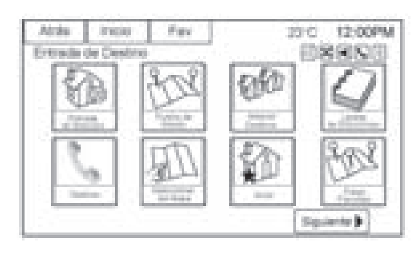


Conducción en una carretera



Conducción en un Camino Residencial

Destino



Si la navegación de ruta no se encuentra activa, oprima el botón de pantalla de Destino en la Página de inicio para acceder a la pantalla de Entrada de Destinos. Se pueden seleccionar varias opciones para planear una ruta ingresando destinos. Algunos elementos de destino ingresados, como Destinos Previos, Directorio y Inicio pueden mostrarse en gris si no se ingresó o guardó previamente algún destino.

Teclado alfanumérico

Cuando estén disponibles, las letras del alfabeto, los símbolos, los signos de puntuación y los números aparecen en la pantalla de navegación como teclados alfanuméricos. El teclado alfabético se muestra cuando se necesitan ingresar datos.

QWERTY ó ABCDEF: Oprima para intercambiar entre distribución de caracteres de teclado QWERTY ó ABCDEF.

Símbolos: Se utiliza para seleccionar símbolos.

Espacio: Se utiliza para dejar un espacio entre caracteres o entre las palabras de un nombre.

Borrar: Oprima para borrar un carácter incorrecto que se ha seleccionado.

Introducir dirección



Oprima el botón de pantalla Destino para mostrar la pantalla de Intro Dirección. Defina una ruta ingresando el nombre del estado, el nombre de la ciudad, el nombre de la calle, el número de la casa y la intersección.

Si no se ha introducido ningún estado o provincia anteriormente, los campos y ciudades no están disponibles. Presione el botón de pantalla a la derecha del nombre de la ciudad para seleccionar un estado o provincia.

SI el estado o provincia se configuró previamente y se visualiza, presione el botón de pantalla a la derecha del nombre de la ciudad para cambiar el estado o provincia seleccionado.

Para facilitar la selección de nombres, el sistema únicamente resalta los caracteres que están disponibles después del que se entró previamente.

Estado: Ingrese un nombre de estado.

Ciudad: Ingrese un nombre de ciudad.

Calle: Introduzca un nombre de calle.

Número de casa.: Ingrese un número de dirección válido.

Intersección: Ingrese un nombre de calle que se entrecruza con la calle seleccionada.

Introducir primero el nombre de la ciudad:

1. Introduzca el nombre de la ciudad.
2. Introduzca el nombre de la calle. Utilice el botón de pantalla Borrar para eliminar un carácter ingresado incorrectamente.

   En una lista aparece si hay seis o menos nombres disponibles. Si hay más de seis, hay un contador de coincidencia, con un número de calles disponibles. Oprima el botón de pantalla Lista para ver la lista y elegir la calle.
3. Ingrese el número de casa.
4. Oprima el botón de pantalla Hecho en cualquier momento y el sistema trata de resolver un destino basándose en la información ingresada, luego la mostrará en la pantalla.



5. Oprima el botón de pantalla Iniciar Ruta y se calculará la ruta.

Ingresar un destino en otros países

Para cambiar la dirección de destino de los Estados Unidos a otro país, el país necesitará cambiarse en el sistema de navegación.

Para cambiar la dirección de país:

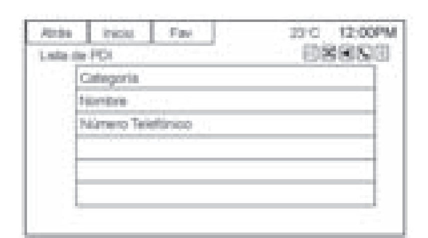
1. Oprima el botón de pantalla Destino en la Página de inicio.
2. Oprima el botón de Intro dirección para mostrar la pantalla de Intro dirección.
3. Vaya a la opción de línea State/Province (estado/provincia) y seleccione. Se muestra la pantalla de ingreso de Estado/País. Seleccione la opción de línea Country (país). Se muestra la Lista de País disponible.
4. Seleccione el país deseado. Por ejemplo, seleccione México como país predeterminado.
5. Ingrese el Estado/provincia. Por ejemplo, ingrese Querétaro y confirme la selección.

El destino en otros países también se puede cambiar usando reconocimiento por voz. Vea *Reconocimiento de voz en la página 70*.

Puntos de interés (PDI)

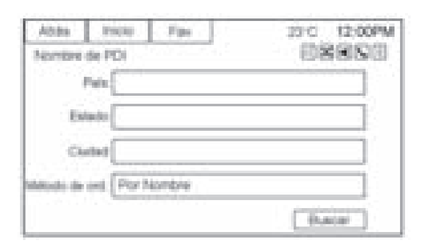


Oprima el botón de pantalla PDI (Punto de interés) en la página Destino. Se pueden seleccionar varias opciones para planear una ruta.



La lista de ingreso de puntos de interés (PDI) permite la selección de una búsqueda de destino por categoría, nombre o número.

Ingresar por nombre del PDI:



1. Seleccione Buscar por nombre.
2. Asegúrese que el país, estado, ciudad correctos estén presentes, después seleccione Search (búsqueda).
3. Ingrese el nombre del PDI.
4. Seleccione algunos de los caracteres o deletree el nombre completo, usando en el teclado alfabético.
5. Seleccione el botón de pantalla Hecho o si la lista tiene seis o menos elementos, se mostrará de inmediato una lista de PDIs.
6. Oprima el destino especial (PDI) deseado.



7. Oprima el botón de pantalla Iniciar Ruta y se calculará la ruta.

Destinos previos



Seleccione un destino de la lista de Destinos Previos. Se pueden recuperar hasta 15 puntos que se hayan ingresado previamente. Si la lista está llena, los destinos más

antiguos son eliminados automáticamente una vez que se agregan nuevos destinos.

Directorio



Si no está guardado ningún destino en el directorio, guarde un destino:

1. Oprima Destino en la Página de inicio.
2. Ingrese un domicilio postal utilizando cualquier método de destino (Intro de dirección, Entrada de PDI, etc.).
3. En la pantalla de confirmación de destino, seleccione Guardar.
4. El sistema proyecta las opciones Nombre, Número, Icono, y Hecho. Oprima Aceptar para guardar el destino.
5. Para personalizar el ingreso al directorio, seleccione Nombre, Número, o Icono.

Si ya se guardó un destino en el directorio, oprima Destino en la Página de inicio para mostrar el botón de pantalla de Directorio.

Seleccionar un destino eligiendo una dirección guardada en la libreta de direcciones.

1. Oprima en la pantalla el botón de Directorio. Se muestra una lista con las entradas de la libreta de direcciones.
2. Seleccione el destino de la lista.
3. Oprima el botón de pantalla Iniciar Ruta y se calculará la ruta.

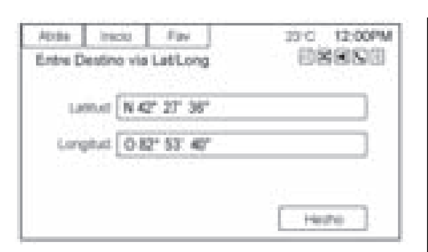
Para editar los ingresos al Directorio:

1. Seleccione un elemento de la Libreta de direcciones.
2. En la pantalla de confirmación de destino, seleccione Editar.
3. El sistema muestra las opciones Nombre, Número, Icono y Borrar. Oprima Borrar para borrar el destino de la libreta de direcciones.
4. Para personalizar la entrada del directorio, seleccione Nombre, Número ó Icono.

Coordinadas de latitud/longitud



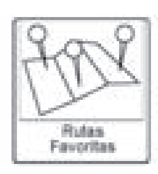
Seleccione un destino basándose en las coordenadas latitudinales y longitudinales.



Para ingresar la ubicación como coordenadas, latitud y longitud:

1. Oprima Destino en la Página de inicio. Oprima el botón de pantalla de Latitud y Longitud para mostrar la pantalla anterior.
2. Seleccione Latitud o Longitud para cambiar. Ingrese las coordenadas en grados, minutos y segundos. Después presione Back para guardar y salir.
3. Si la información es correcta, oprima el botón de pantalla Buscar.
4. Oprima en la pantalla el botón Iniciar Ruta. Se calcula la ruta.

Rutas Favoritas



Agregar una ruta favorita:

1. Oprima el botón Destino de la Página de inicio para mostrar el botón de pantalla Rutas Favoritas.
2. Oprima el botón en pantalla Rutas Favoritas para mostrar Agregar ruta favorita.
3. Seleccione Agregar ruta favorita e ingrese un nombre de ruta favorita.
4. Oprima OK y la pantalla regresa a la lista de rutas favoritas.
5. Seleccione la ruta favorita y agregue un punto intermedio utilizando cualquiera de los métodos de destino, tales como ingresar dirección, ingresar PDI, etc.

Seleccionar una ruta favorita:

1. Oprima el botón Destino de la Página de inicio para mostrar el botón de pantalla Rutas Favoritas.
2. Oprima el botón de pantalla Rutas Favoritas para mostrar una lista de las rutas favoritas disponibles.
3. Desplazar y seleccionar una ruta favorita.
4. Oprima en la pantalla el botón Iniciar Ruta. Se calcula la ruta.

Eliminación de una ruta favorita:

1. Oprima el botón Destino de la Página de inicio para mostrar el botón de pantalla Rutas Favoritas. Oprima este botón para proyectar la lista de las rutas favoritas disponibles.
2. Desplazar y seleccionar la ruta a borrarse.

3. Oprima Editar.
4. Oprima Borrar ruta favorita.

Cambio del nombre de la ruta:

1. Oprima el botón Destino de la Página de inicio para mostrar el botón de pantalla Rutas Favoritas. Oprima este botón para proyectar la lista de las rutas favoritas disponibles.
2. Oprima el botón de pantalla Editar.
3. Seleccione Editar Nombre.
4. Utilizando el teclado, introduzca el nombre.
5. Oprima el botón de pantalla Hecho. El nuevo nombre se encontrará en el menú Rutas Favoritas.

Inicio



Si no se ingresó ningún destino de casa, guarde un destino oprimiendo el botón Destino de la Página de inicio. Ingrese un destino utilizando cualquier método de ingreso de destino (Intro de dirección, Entrada de PDI, etc.). Seleccione Guardar Como Inicio en la pantalla de confirmación de destino.

Si ya se guardó un destino como casa, oprima Destino en la Página de inicio para mostrar el botón de pantalla Inicio. Presione este botón para iniciar la ruta.

Selec.del Mapa



- Oprima el botón Destino de la Página de inicio para mostrar el botón de pantalla Selec.del Mapa. Oprima este botón para proyectar la pantalla de mapa con un símbolo de desplazar centrado en el mapa.
- Presione el botón Acercamiento en la pantalla y presione el mapa para ubicar el destino a seleccionar. Mantenga un dedo presionado sobre el mapa para activar el desplazamiento rápido.
- Oprima el botón Ir en la parte inferior de la pantalla para mostrar la pantalla de confirmación de destino.
- Oprima en la pantalla el botón Iniciar Ruta. Se calcula la ruta.

Confirmar destino

Están disponibles múltiples opciones en la pantalla de confirmar destino:

Iniciar Ruta: Oprima para empezar un cálculo de ruta al destino que se muestra.

Mostrar en el Mapa: Oprima para cambiar a la vista de mapa con el destino que se muestra centrada en el mapa.

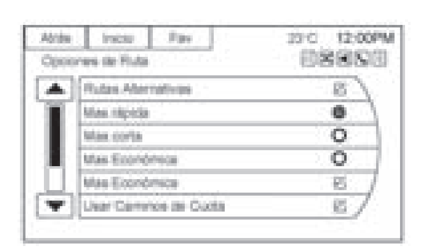
Opciones de Ruta: Presione para cambiar las opciones de ruta. Vea "Opciones de ruta" a continuación.

Llamar: Oprima para iniciar una llamada telefónica al número telefónico que se muestra, si está disponible la capacidad telefónica.

Guardar Como Inicio: Oprima para guardar el destino que se muestra como su destino de casa. El destino de casa se guardará en la parte superior de la lista de destinos del directorio.

Guardar/Editar: Oprima para guardar en el directorio el destino que se muestra. Si el destino que se muestra ya se encuentra guardado en el directorio, Editar se mostrará como el elemento de menú.

Opciones de Ruta



Presione para desplegar varias opciones de ruta.

Rutas Alternativas: Si se encuentra activado, el sistema proporcionará una pantalla adicional después que se seleccione Iniciar Ruta. Seleccione las rutas calculadas Mas rápida, Mas corta ó Mas Económica antes de seleccionar Ir.

Mas rápida: Ésta calcula la ruta más rápida.

Mas corta: Ésta calcula la ruta más corta.

Mas Económica: Ésta calcula la ruta más eficiente en combustible en base a velocidad y distancia.

Bajo el menú Opciones de Ruta, existen preferencias de ruta que por omisión se encuentran completamente activadas. Una marca de verificación colocada junto a cada preferencia indica esto. Todas estas preferencias se usan cuando se calcula la ruta.
Si cualquiera de estas preferencias no está seleccionada, la ruta se calculará sin incluir estas preferencias.

Mas Económica: Elimine la selección para evitar los caminos principales.

Usar Caminos de Cuota: Elimine la selección para evitar los caminos de peaje.

Usar Ferris: Elimine la selección para evitar ferries.

Usar Túneles: Elimine la selección para evitar túneles.

Usar Tiempo Restringido: Elimine la selección para evitar los caminos de tiempo restringido.

Usar Tren: Elimine la selección para evitar trenes para vehículos.

Menú con guía de ruta activa

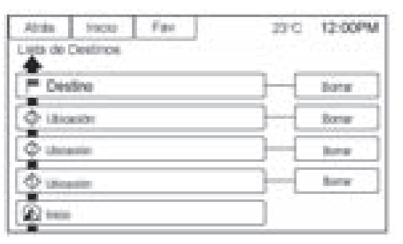


Se pueden realizar varias funciones después de introducir un destino. Presione el botón de pantalla Destino de la Página de inicio para acceder a la pantalla de Menú de ruta.

Cancelar Guía

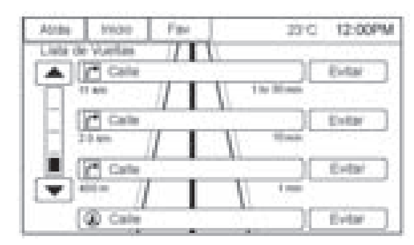
Oprima Cancelar Guía para cancelar la ruta actual.

Lista de Destinos



Seleccione Lista de Destinos para ver opciones para organizar los puntos de la ruta.

Lista de Vueltas



Seleccione Lista de Vueltas para ver una lista de maniobras para la ruta completa. Oprima el botón de pantalla Evitar junto a una de las maniobras de vuelta para evitar un segmento de camino. Se permite evitar un máximo de ocho segmentos.

Lista Evitar

Seleccione Lista Evitar para mostrar una lista de los segmentos de camino evitados con la opción de remover de la lista los elementos evitados.

Desviación

Oprima Desviación para mostrar las opciones de desviación de la ruta. Seleccione desviar la ruta completa o por una distancia específica.

Opciones de Ruta

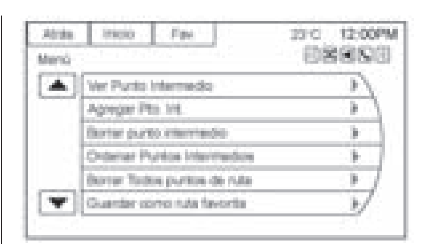
Se puede tener acceso a esta función desde el menú de confirmación de destino y el Menú de destino con la navegación de ruta activa. Para mayor información, vea "Confirmación de Destino".

Anuncio de Voz

Presione para cambiar las características de las indicaciones por voz. Ver "Botón de ajustes de navegación" más adelante en esta sección.

Puntos intermedios

Se pueden agregar hasta tres puntos de ruta a la ruta actual. Los puntos de ruta pueden clasificarse (moverse) o eliminarse.

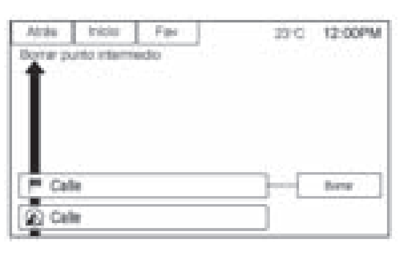


Para añadir un punto intermedio:

1. Desde el menú Lista de Destinos, oprima Añadir punto de ruta.
2. Introduzca el punto intermedio mediante cualquiera de los métodos para agregar destinos. El sistema calcula y marca la ruta, y es posible empezar la ruta.
3. Para agregar más puntos intermedios, oprima Añadir punto de ruta para agregar el punto intermedio en el orden que se desee en la ruta.

Para borrar un punto intermedio:

1. Desde el menú Destino, oprima Lista de Destinos.
2. Oprima Borrar puntos intermedios.



3. Seleccione los puntos de ruta a borrarse. Presione el botón Borrar en la pantalla.

1. Desde el menú Destino, oprima Lista de Destinos.
2. Oprima Ordenar Puntos Intermedios.
3. Seleccione el punto de ruta a mover.
4. Seleccione la ubicación a donde se va a mover el punto de ruta.

En lugar de eliminar puntos intermedios individuales, seleccione Borrar Todos puntos de ruta para eliminar todos los puntos intermedios al mismo tiempo.

Para guardar una lista de destinos como ruta favorita, seleccione Save as Favorite Route (Guardar como ruta favorita).

Navegación Paso a Paso — Descarga de destino OnStar®

Si se encuentra equipada, la descarga de destinos permite a un subscriptor de OnStar® pedir a un Asesor de OnStar que descargue un destino al sistema de navegación. OnStar enviará la información de dirección y las coordenadas de ubicación del destino al sistema de navegación.

Cómo usar Navegación Paso a Paso — Descarga de destino OnStar

La pantalla de radio de navegación debe estar encendida antes de una descarga.

El sistema de navegación muestra "Por favor espere" mientras se busca la dirección en la base de datos de mapas.

Si la dirección no se encuentra dentro de la base de datos de mapas, el sistema podría utilizar las coordenadas de latitud y longitud para ubicar el destino.

Si el sistema no puede ubicar la dirección, se muestra la pantalla Destino no encontrado.

Guía de ruta no activa (Route Guidance Not Active)

Si se descarga un destino OnStar con la guía de ruta inactiva, el sistema de navegación muestra una pantalla emergente con las siguientes funciones de pantalla:



Iniciar Guía: Oprima para empezar un cálculo de ruta al destino o destinos recibidos.

Mostrar en el Mapa: Oprima para proyectar la pantalla de mapa.

Llamar: Oprima para iniciar una llamada con el teléfono Bluetooth.

Guardar Como Inicio: Oprima para programar una dirección como un destino de inicio.

Guardar: Oprima para guardar en el directorio el destino que se descargó.

Guía de ruta activa

Si se descarga un destino OnStar con la guía de ruta ya activa, el sistema muestra una pantalla emergente con la siguiente función de pantalla:

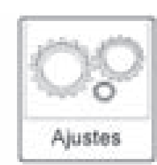
- Oprima Iniciar Guía; el sistema de navegación agrega el destino descargado antes del siguiente punto intermedio de la ruta existente (más cercana a la posición actual del vehículo).
- Todos los demás botones en la pantalla emergente operan como se describe bajo “Guía de ruta no activa.”

Destinos recientes

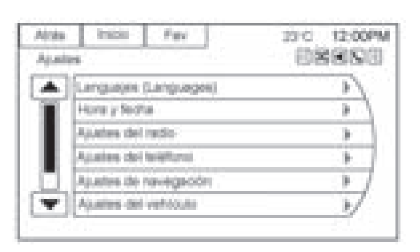
Los destinos de OnStar previamente descargados se guardan bajo Destinos recientes en el sistema de navegación, donde pueden ser accesados o almacenados en el Directorio.

Menú de configuración

El Menú de configuración se utiliza para ajustar funciones y preferencias, tales como sonido, radio, Nav (Navegación), mostrar o ajustes del tiempo.



1. Oprima el botón de pantalla Ajustes en la Página de inicio.



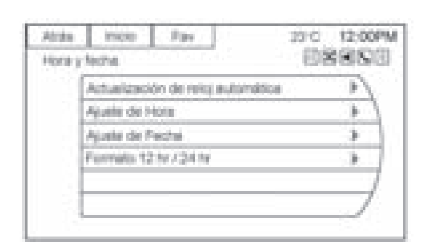
2. Toque y deslice la barra desplazable hasta que se proyecte la opción deseada. Seleccione la configuración que desea cambiar. Consulte el manual del propietario para información acerca del ajuste de la mayoría de las configuraciones del vehículo. Consulte “Ajustes de navegación” y “botón de Ajustes de navegación” en esta sección.

Lenguajes

Presione el botón Ajustes en la Página de inicio o el botón CONFIG en la placa delantera para entrar al menú de opciones. Gire la perilla MENU/SEL o dé golpes ligeros en

la barra de desplazamiento para recorrer las opciones disponibles. Oprima la perilla MENU/SEL u oprima Lenguajes (Languages) para mostrar los idiomas. Seleccione el idioma deseado.

Ajustes de hora y fecha



Desde el botón de pantalla Ajuste de Hora y fecha, oprima para mostrar el menú de Ajustes de Hora y fecha.

Actualización de reloj automática: Cuando se activa, esta función ajustará el reloj automáticamente.

Ajuste de Hora: Oprima + o – para aumentar o disminuir las horas y minutos que se muestran en el reloj.

Ajuste de Fecha: Presione + y - para aumentar o disminuir el día.

Formato 12 hr / 24 hr: Oprima en la pantalla el botón 12 Horas para hora normal; oprima en la pantalla el botón 24 Horas para presentar la hora en formato de veinticuatro horas.

Oprima en la pantalla el botón Atrás para guardar los ajustes.

Ajustes de Radio

Presione el botón Ajustes en la Página de inicio o el botón CONFIG en la placa delantera para entrar al menú de opciones. Gire la perilla MENU/SEL o dé golpes ligeros en la barra de desplazamiento para recorrer las opciones disponibles. Oprima la perilla MENU/SEL u oprima Ajustes del radio para mostrar el menú de ajustes de radio. Presione esta función apra hacer cambios para la información de radio mostrada, páginas programadas y control automático de volumen.

Los Ajustes del radio son:

Control de volumen automático: Seleccione OFF (Apagado), Medium (Medio) o High (Alto) para ajustar automáticamente el volumen para reducir los efectos de ruido de fondo no deseado que se puede generar por el cambio de superficies de camino, velocidades de conducción, o ventanas abiertas. Esta función opera mejor en los ajustes a bajo volumen en donde el ruido de fondo es generalmente más fuerte que el volumen del sistema de sonido.

Opciones de Gracenote: Presione para activar/desactivar la Normalización usada para mejorar el reconocimiento de voz y los agrupamientos de medios. Vea *Reproductor de CD en la página 24*, *USB en la página 26*, *Dispositivos auxiliares en la página 34*, y *Audio Bluetooth en la página 34*.

Volumen inicial: Oprima para fijar el nivel máximo de volumen para inicio que se utilizará aunque se haya fijado un volumen más alto cuando se apagó el radio.

Nº de páginas de favoritos: Presione para seleccionar el número de páginas FAV (favoritos) que se mostrarán.

Información de la versión de software: Presione para mostrar la información sobre el sistema y actualizar el sistema si está disponible.

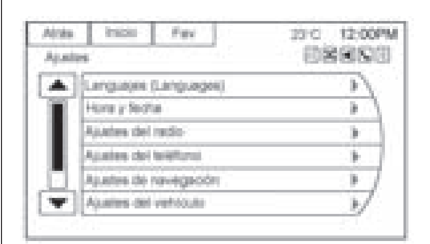
Ajustes del teléfono

Vea *Bluetooth en la página 77* en la sección "Phone" (Teléfono) para obtener mayor información sobre los ajustes del teléfono.

Ajustes de navegación

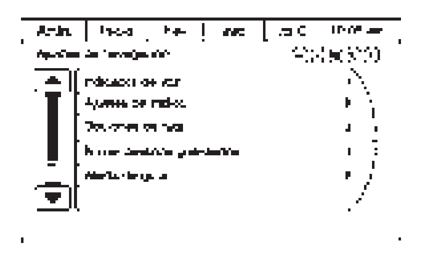
Presione el botón Ajustes en la Página de inicio para entrar al menú de configuración. Gire la perilla MENU/SEL o toque ligeramente la barra de desplazamiento hasta que se muestre la opción Ajustes de navegación. Seleccione esta característica para realizar cambios a Anuncio de Voz, Alerta de Guía, Registrar Camino Recorrido y Borrar Destinos Salvados.

Ajustes de Navegación

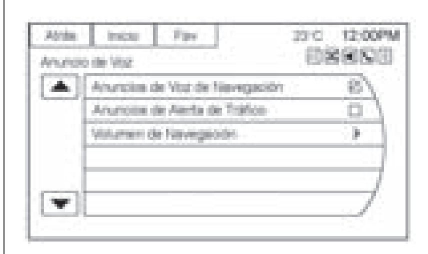


A través del menú de Ajustes pueden hacerse varios ajustes en el sistema de navegación. Algunas opciones sólo están disponibles después de planear la ruta.

Presione Ajustes de navegación para tener acceso a los ajustes de sistema de navegación:



Anuncio de Voz

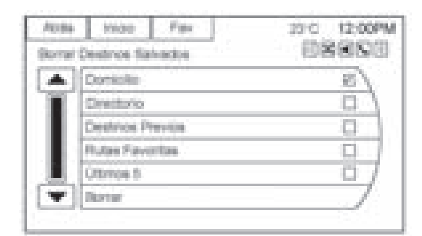


El menú Anuncio de Voz permite hacer cambios a las funciones de mensaje de voz.

Anuncios de Voz de Navegación: Seleccione el botón Activo o Inactiv para activar o desactivar, respectivamente, las instrucciones de voz para dar giro mientras recorre una ruta planeada.

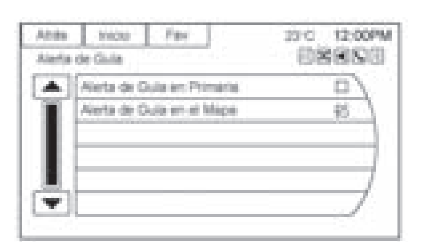
Volumen de Navegación: Seleccione Volumen de Navegación para cambiar el volumen de los mensajes de navegación.

Borrar Destinos Salvados



Oprima para borrar todos los destinos guardados. Se muestra un submenú de Borrar Destinos Salvados. Seleccione las opciones deseadas para eliminar y presione delete (eliminar) en la parte inferior para continuar. Se muestra una pantalla de confirmación que solicita eliminar o cancelar.

Alerta de guía



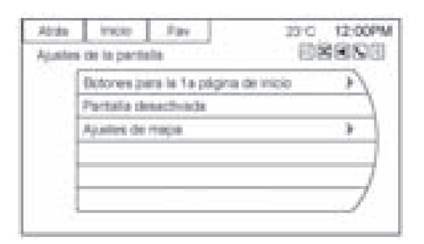
Presione para activar Alerta de Guía desplegable para verse en el mapa o las pantallas principales tales como radio, clima, teléfono, etc. Aparece una marca de verificación para indicar que el modo de alerta de orientación está encendido.

Ajustes del vehículo

Vea "Personalización del vehículo" en el manual del propietario.

Ajustes de la pantalla

Presione el botón Ajustes en la Página de inicio o el botón CONFIG en la placa delantera, a continuación seleccione Ajustes de la pantalla de la lista.



Se pueden mostrar las siguientes opciones:

Botones para la 1a página de inicio: Presione para personalizar la primer página de la Página de inicio.

Pantalla desactivada: Oprima para apagar la pantalla. La pantalla regresará cuando se presione cualquier botón de radio o se toque la pantalla (si está equipado).

Ajustes de mapa: Presione para entrar al submenú para cambiar el Acercamiento automático, activar la indicación de Límite de velocidad en el mapa, y cambie los ajustes de la Pantalla de mapa.

Despliegue de Mapa: Oprima para cambiar el fondo de pantalla.

- El ajuste automático ajusta el fondo de la pantalla automáticamente dependiendo de las condiciones de iluminación exterior.
- El Ajuste de día hace más brillante el fondo del mapa.
- El Ajuste de noche hace más oscuro el fondo del mapa.

Para cambiar el ajuste de brillo general para la pantalla, utilice el control de iluminación del tablero de instrumentos de iluminación interior del vehículo.

Sistema de Posicionamiento Global (GPS)

La posición del vehículo está determinada mediante el uso de señales satelitales, varias señales del vehículo e información del mapa.

En ocasiones, otras interferencias, como la condición del satélite, la configuración del camino, la condición del vehículo y/u otras circunstancias pueden afectar la capacidad del sistema de navegación para determinar la posición exacta del vehículo.

El GPS muestra la posición actual del vehículo usando señales enviadas por los satélites GPS. Cuando el vehículo no recibe señales de los satélites aparece un símbolo en la pantalla del mapa. Vea *Símbolos de Navegación en la página 50*.

Puede que este sistema no este disponible o que se presenten interferencias si cualquiera de las siguientes afirmaciones es verdad:

- Las señales son obstruidas por edificios altos, árboles, camiones grandes o túneles.
- Los satélites se encuentran en reparación o mejoras.

Para mayor información en caso de que el GPS no funcione adecuadamente, vea *Problemas con la guía de ruta en la página 68*. *Si el sistema necesita servicio en la página 69*.

Posicionamiento del vehículo

En ocasiones, la posición del vehículo en el mapa puede ser inexacta, debido a una o más de las siguientes causas:

- El sistema de caminos ha cambiado.
- El vehículo se desplaza sobre superficies resbalosas, como arena, grava, o nieve.
- El vehículo está viajando por caminos sinuosos o por caminos rectos largos.
- El vehículo se aproxima a un edificio alto o un vehículo grande.
- La calle es paralela a una carretera.
- El vehículo acaba de ser descargado de un transportador de vehículos o un transbordador.
- La calibración de posición actual es incorrecta.
- El vehículo se desplaza a alta velocidad.
- El vehículo cambia de dirección más de una vez o el vehículo se encuentra en una plataforma de giro de un estacionamiento.
- El vehículo está entrando y/o saliendo de un estacionamiento, una cochera o un terreno techado.
- No se recibe la señal GPS.
- Hay una canastilla instalada en el techo del vehículo.
- Se han instalado cadenas en las llantas.
- Se han reemplazado las llantas o se encuentran gastadas.
- La presión de las llantas es incorrecta.
- Esta es el primer uso de la navegación después de actualizar los datos del mapa.
- La batería de 12 voltios estuvo desconectada durante varios días.
- El vehículo se encuentra en tráfico abundante, con avance a baja velocidad, y avanza y se detiene con frecuencia.

Problemas con la guía de ruta

Puede ocurrir una guía de ruta inadecuada en caso de una o más de las siguientes condiciones:

- No se realizó el giro en la calle indicada.
- La guía de ruta puede no estar disponible al usar la creación automática de una ruta nueva para el siguiente giro a la derecha o a la izquierda.

- La ruta no puede cambiarse al usar la creación automática de una ruta nueva.
- No hay guía de ruta al dar vuelta en una intersección.
- Ocasionalmente pueden anunciarse nombres de lugares en plural.
- La creación automática de una ruta nueva puede tardar mucho tiempo al conducir a alta velocidad.
- La creación automática de una ruta nueva puede presentar en pantalla una ruta de regreso al punto intermedio establecido, si se dirige a un destino sin pasar por el punto intermedio.
- La ruta prohíbe el acceso de un vehículo debido a un reglamento horario o estacional o de cualquier otra índole.
- Es posible que no se haga la búsqueda en algunas rutas.
- Es posible que no se muestre la ruta hacia el destino si hay caminos nuevos, si ha habido cambios recientes en los caminos, o si ciertos caminos no están incluidos en los datos de mapas. Vea *Mapas en la página 49*.

Para recalibrar la posición del vehículo en el mapa, estaciónese con el vehículo en marcha de dos a cinco minutos, hasta que la posición del vehículo se actualice. Asegúrese que el vehículo esté estacionado en una ubicación que sea segura y tenga una vista libre al cielo y lejos de obstrucciones grandes.

Si el sistema necesita servicio

Si el sistema de navegación requiere servicio y se han seguido los pasos señalados aquí, pero los problemas persisten, vea a su concesionario para que le asista.

Actualizaciones de información de mapa

Los datos de mapas en el vehículo contiene la información más contiene la información más de la fabricación del vehículo. Los datos de mapa son actualizados periódicamente, siempre y cuando haya cambiado la información del mapa.

Para preguntas sobre la operación del sistema de navegación o el proceso de actualización, contacte a General Motors de México, Centro de atención al cliente de GMC, al número gratuito 01-800-466-0801 o sírvase escribir a cac.gmc@gm.com

Para ordenar la información del mapa, tenga el Número de Identificación del Vehículo (VIN) a la mano. Vea "Número de identificación del vehículo (VIN)" en el manual del propietario.

Explicaciones de la cobertura de la base de datos

Las áreas de cobertura varían dependiendo con el nivel de detalle del mapa disponible para cualquier área. Algunas áreas cuentan con mejores niveles de detalle en comparación con otras. Si esto sucede, no quiere decir que exista un problema con el sistema. A medida que se actualiza el mapa, puede haber más detalles disponibles para área que anteriormente tenían detalle limitado. Vea *Actualizaciones de información de mapa en la página 69*.

Reconocimiento de voz

Reconocimiento de voz permite la operación de manos libres de las funciones del sistema de infoentretenimiento.

El reconocimiento de voz puede usarse cuando el radio está encendido o cuando la Energía retenida para los accesorios (RAP) está activa. Vea "Energía retenida para los accesorios (RAP)" en el manual del propietario. El sistema mantiene un nivel de volumen mínimo.

Utilizando el reconocimiento de voz

1. Presione / en el volante.

   El sistema de audio se pone en silencio. Un mensaje de voz enuncia, "Sistema listo. Por favor diga un comando.." Espere hasta que se escuche el tono antes de hablar.

   Si no hay tono, asegúrese que el volumen esté activado.

   Mientras el reconocimiento de voz está activo, el sistema proyecta el símbolo en la parte superior derecha de la pantalla.

2. Diga claramente alguno de los comandos enumerados más adelante en esta sección.

Oprima / dos veces en el volante para omitir los mensajes con indicaciones de voz.

Cancelar el reconocimiento de voz.

1. Oprima y libere / en el control del volante para cancelar un comando, si la respuesta del sistema no coincide con el comando de voz, o diga "Adiós" ó "Cancelar."
2. El sistema responde, "Adiós."

Recomendaciones útiles para decir las instrucciones

- Cuando estén disponibles múltiples comandos, elija el comando que funcione mejor para usted.
- Las palabras entre paréntesis son opcionales. Por ejemplo, para el comando "Sintonizar FM (frecuencia)," decir "Sintonizar FM 87.7" ó "Sintonizar FM" son comandos válidos.
- Cuando se reconoce el comando, el sistema realiza la función o pide confirmar la elección.
- Cuando el sistema no reconoce el comando, el sistema dice "perdón" (¿disculpe?).
- Si tiene problemas con el reconocimiento de un comando, confirme que el comando es correcto. Intente decir el comando con claridad o espere un breve momento después del tono.
- El sonido ambiental como el ventilador del aire acondicionado en velocidad alta, las ventanas abiertas y sonidos externos demasiado altos, incluso con las ventanas cerradas, podrían provocar que no se entiendan correctamente los comandos de voz.
- El sistema es capaz de reconocer los comandos en diferentes idiomas, tales como inglés, francés canadiense, y español. El sistema sólo reconoce los comandos en el idioma selecionado.
- Para aumentar o disminuir el volumen de voz durante una sesión de reconocimiento de voz, gire la perilla de volumen del radio o presione el control de volumen en el volante. Si ajusta el volumen durante una sesión de reconocimiento de voz, se muestra una barra de Volumen en la pantalla que muestra el nivel de volumen mientras se ajusta. Esto también cambia el volumen de los avisos de guía.
- Cuando utilice los comandos de navegación, tome el tiempo para familiarizarse con la dirección. Demoras prolongadas cuando dé la dirección pueden resultar en que el sistema no reconozca la dirección o indique una ruta a una ubicación diferente de la pretendida.

- Cuando proporcione la porción del número de la casa de la dirección, el sistema reconoce tanto el formato de dígitos y texto numérico. Un ejemplo sería decir “3-0-0-0-1” o “Treinta mil uno.”
- Si el sistema proporciona el destino en otro país en varios intentos, diga el comando "Cambiar país" y diga el país de interés.

Ayuda de reconocimiento de voz

Para entrar a la sesión de reproducción de la ayuda, diga claramente alguno de los comandos de ayuda siguientes.

Ayuda: El sistema reproduce comandos de ayuda más específicos como Ajustes del radio para que elija el usuario.

Radio: Utilice este comando para conocer cómo seleccionar una banda (AM o FM), y cómo cambiar las estaciones de radio diciendo los números de frecuencias.

Teléfono: Use este comando para aprender acerca de cómo marcar, conectar un dispositivo, o eliminar un dispositivo.

Mis Medios: Use este comando para aprender cómo reproducir pistas, artistas, álbumes, dispositivos específicos conectados al puerto USB, o para cambiar fuentes.

Ajustes: Use este comando para aprender acerca de cómo activar o desactivar Verbose, o para fijar el idioma.

Instrucciones de reconocimiento de voz

En la siguiente lista se muestran las instrucciones de voz disponibles para el sistema de infoentretenimiento y se incluye una breve descripción de cada una de ellas. Las instrucciones se presentan con las palabras opcionales entre paréntesis. Para usar los comandos de voz, vea las instrucciones previas.

Instrucciones de radio

Sintonizar AM, Sintonizar FM ó Sintonizar Stitcher: Instruye al sistema a ir a una banda específica y a la última estación.

Sintonizar AM (frecuencia) ó Sintonizar FM (frecuencia): Instruye al sistema a ir a la emisora específica.

Me Gusta: Instruye al sistema para aprobar la canción o emisora actual en Stitcher.

No me gusta: Instruye al sistema para desaprobar la canción o emisora actual en Stitcher.

Comandos telefónicos

Marcar ó Llamar (número de teléfono o contacto): Instruye al sistema para iniciar una llamada telefónica. Por ejemplo, diga

"Marcar 1 248 123 4567." Para llamar a un contacto del directorio telefónico, diga "Marcar" o "Llamar," diga el nombre y la ubicación, y luego diga "Marcar." Por ejemplo, diga "Llamar a Juan a casa" ó "Llamar Juan al trabajo." Si no se reconoce el número, se llamará al primer número en la lista.

Emparejar o Conectar: Instruye al sistema para comenzar a acoplar un dispositivo.

Marcar por dígito: Instruye al sistema a marcar un número telefónico dígito por dígito. Después de decir los dígitos, diga "Marcar."

Remarcar ó Marcar último número de nuevo: Instruye al sistema a marcar el último número telefónico llamado.

Seleccionar dispositivo ó Cambiar teléfono: Instruye al sistema a intercambiar a un dispositivo vinculado diferente. Se debe seleccionar el dispositivo de la pantalla o utilizando la perilla MENU/SEL.

Borrar dispositivo: Instruye al sistema a eliminar un dispositivo vinculado.

Mis comandos de medios

CD, AUX, USB ó Audio Bluetooth: Indica al sistema que cambie la fuente.

Reproducir CD: Instruye al sistema a reproducir un CD. Por ejemplo, diga "Reproducir CD."

Los siguientes comandos sólo aplican para las fuentes de USB, iPod, iPhone. Estos están soportados después de que se haya indexado el dispositivo.

Reproducir artista (nombre de artista): Instruye al sistema a reproducir canciones por un artista específico. Por ejemplo, diga "Reproducir artista <nombre del artista>."

Reproducir álbum (título del álbum): Instruye al sistema a reproducir un álbum específico.

Reproducir canción (título de la canción): Instruye al sistema a reproducir una canción específica.

Reproducir género (nombre de género): Instruye al sistema a reproducir canciones de un género en particular.

Buscar artista (nombre del artista): Indica al sistema que muestre una lista de todas las canciones por un artista específico. Por ejemplo, diga "Buscar artista <nombre del artista>."

Buscar compositor (nombre del compositor): Indica al sistema que muestre una lista de todas las canciones por un compositor específico. Por ejemplo, diga "Buscar compositor <nombre del compositor>."

Buscar álbum (nombre del álbum): Indica al sistema que muestre una lista de todas las canciones por un álbum específico. Por ejemplo, diga "Buscar álbum <nombre del álbum>."

Buscar género (nombre del género): Indica al sistema que muestre una lista de todas las canciones para un género específico. Por ejemplo, diga "Buscar género <nombre de género>."

Buscar carpeta (nombre de la carpeta): Indica al sistema que muestre una lista de todas las canciones en una carpeta específica. Por ejemplo, diga "Buscar carpeta <nombre de carpeta>."

Buscar lista de reproducción (nombre de lista de reproducción): Indica al sistema que muestre una lista de todas las canciones en una lista de reproducción específica. Por ejemplo, diga "Buscar lista de reproducción <nombre de lista de reproducción>."

Buscar audiolibro (nombre de audiolibro): Indica al sistema que muestre una lista de todas las pistas en un audiolibro específico. Por ejemplo, diga "Buscar audiolibro <nombre del audiolibro>."

Buscar lista de reproducción (nombre de lista de reproducción): Indica al sistema que muestre una lista de todas las canciones en una lista de reproducción específica. Por ejemplo, diga "Buscar lista de reproducción <nombre de lista de reproducción>."

Buscar podcast (nombre de podcast): Indica al sistema que muestre una lista de todas las pistas en un podcast específico. Por ejemplo, diga "Buscar podcast <nombre de podcast>."

Tocar oras como ésta: Indica al sistema que cree una lista de reproducción de pistas similar a la pista que se reproduce actualmente.

Comandos de Configuración

información detallada encendida, información detallada apagada: Instruye al sistema a activar o desactivar las indicaciones de voz. Cuando se desactiva, esta función desactiva las indicaciones de voz.

Lenguajes (Languages): Instruye al sistema a establecer el idioma.

Lista de dispositivos: Instruye al sistema a dar una lista de los dispositivos a usar.

Otros comandos

Adiós: Instruye al sistema para terminar una llamada telefónica o el reconocimiento de voz.

Cancelar: Instruye al sistema para cancelar una acción.

Regresar, Atrás, Anterior: Instruye al sistema para regresar a un menú previo.

Menú principal: Instruye al sistema a ir al menú principal.

Sí, Sip, Claro, Correcto, Por supuesto: Éstos se puede utilizar para decir "Sí."

No, Incorrecto, Negativo: Éstos se puede utilizar para decir "No."

Página siguiente, Avanzar página: Indica al sistema que desplace una página hacia abajo en la lista.

Página anterior, Retroceder página: Indica al sistema que desplace una página hacia arriba en la lista.

Comandos de navegación (Si está equipado)

Para activar el reconocimiento de voz de navegación:

1. Presione / en el volante. El sistema de audio se pone en silencio. Un mensaje de voz dice, "Sistema listo. Por favor diga un comando.." Espere hasta que se escuche el tono antes de hablar.

   Si no hay tono, asegúrese que el volumen esté activado.

   Mientras el reconocimiento de voz está activo, el sistema proyecta el símbolo en la parte superior derecha de la pantalla.

2. Diga con claridad el comando “Navegación."

3. Diga claramente alguno de los comandos de esta sección.

Los siguientes comandos sólo se aplican una vez que se da el comando Navigation (Navegación).

Cambiar país: Cambia el origen de país para ingresar un destino desde esa región. El sistema aceptará a los Estados Unidos, Canadá, o México.

Dirección ó Destino: Permite que se indique una dirección como un método de un intento. El sistema reconocerá la dirección si se indica completamente o se dice un centro de ciudad. Un ejemplo es decir, “222 Paseo de La Reforma, México, D.F.” o “Distrito Federal, México.”

Dirección indicada: Permite que se indique una dirección un paso a la vez. El formato será Estado, Ciudad, Calle y por último el número de la casa.

Intersección: Permite que una intersección se indique como un destino. El formato será Estado, Ciudad, Calle y por último intersección.

Inicio: Indica al sistema que comience la navegación a la dirección guardada como Inicio.

Contacto: Cuando se conecta un teléfono al sistema, que contiene la Información de dirección almacenada para los contactos, la dirección relacionada con ese contacto se puede convertir en una ruta. Si el sistema no puede resolver la dirección, se indica un error.

Puntos de interés o PDI: Permite que se se indique un Punto de interés como un destino. Familiarícese con las categorías y subcategorías PDI en el sistema presionando Destino desde la Página de inicio ó DEST desde la carátula, después seleccione Punto de interés. Los comandos PDI para A lo largo de la ruta y Cerca del

destino se encontrarán disponibles si la navegación de ruta se encuentra activa.

Añadir punto de ruta: Permite la adición de puntos de ruta individuales o el destino. El sistema preguntará la elección del método de ingreso para continuar. Un ejemplo es decir “PDI a lo largo de la ruta” o “Intersección”.

Eliminar punto de ruta: Cuando la guía está activa, este comando permite la eliminación de puntos de ruta individuales o el destino. Si la guía no está activa el sistema indicará que la lista de destino está vacía.

¿Dónde estoy?, Mi posición ó Actual posición: Indica al sistema que proporcione la posición actual del vehículo.

Ayuda: El sistema reproduce comandos de ayuda más específicos relacionados con la Navegación o una sub-función de Navegación.

Cancelar Guía ó Cancelar ruta: Indica al sistema que cancele la orientación.

Ingresar un destino en otros países

Para que el reconocimiento por voz responda a una dirección local se necesita ajustar el país correspondiente en el sistema de navegación.

El país también se puede ajustar usando comandos por voz. Sin embargo, el país cambiara de regreso al país determinado cuando se apague el vehículo.

1. Presione / en el volante.
2. Diga "Navegación."
3. Diga "Cambiar país."
4. Diga el nombre del país. Por ejemplo, diga "Canadá."

Comandos OnStar (Si esta equipado)

Para activar el reconocimiento de voz de OnStar, oprima en el espejo. Vea "OnStar" en el manual del propietario.

OnStar: Estos comandos se pueden utilizar después de oprimir el botón OnStar.

Comandos de Ayuda

- Ayuda
- Direcciones paso a paso

Después de cada lista de comandos de ayuda, los siguientes están disponibles:

- Regresar
- Repetir
- Cancelar
- Ayuda
- Adiós

Direcciones paso a paso

- Directorio
- Planear ruta
- Comandos
  - Directorio
  - Guardar destino
  - Planear ruta
  - Borrar destino
  - Silenciar direcciones

Teléfono/Dispositivos Bluetooth

Bluetooth

Visión general

Para vehículos equipados con capacidad para Bluetooth, el sistema puede interactuar con muchos teléfonos celulares y dispositivos, lo que permite:

- Hacer y recibir llamadas de manos libres.
- Compartir el directorio del teléfono celular o lista de contactos con el vehículo. El directorio telefónico únicamente se proyecta cuando dicho teléfono está conectado.
- Hacer llamadas por medio de reconocimiento de voz.

El sistema se puede utilizar estando en ON/RUN (ENCENDIDO/ MARCHA), ACC/ACCESSORY (ACCESORIOS), o Energía retenida para los accesorios (RAP).

El alcance del sistema Bluetooth puede ser de hasta 9.1 m (30 pies) El radio puede conectarse a la mayoría de los teléfonos habilitados con Bluetooth. Las características y funciones disponibles pueden depender del dispositivo.

Controles del Bluetooth

Utilice los botones del sistema de infoentretenimiento y del volante para operar el sistema Bluetooth.

Controles al volante

/ (Push to Talk) (Reconocimiento de voz): Presione para contestar llamadas entrantes e iniciar el reconocimiento de voz.

/ (silencio/finalizar llamada): Oprima para terminar una llamada, rechazar una llamada entrante, o para cancelar el reconocimiento de voz.

+ ◁ - (Volume) (Volumen): Presione + o - para aumentar o disminuir el volumen.

Vincular del sistema de infoentretenimiento

Para mayor información sobre cómo navegar sistema de menús utilizando los controles de infoentretenimiento vea *Visión general en la página 3*.

📞 / 🔇 (teléfono/silencio): Presione para entrar al menú principal del Teléfono. Oprima sin soltar para mantener en silencio o dejar de hacerlo.

Reconocimiento de voz

El sistema de reconocimiento de voz usa comandos que controlan el sistema y marcan los números telefónicos.

Cuando use el reconocimiento de voz:

- El sistema podría no reconocer los comandos de voz si hay demasiado ruido externo.
- Un tono suena para indicar que el sistema está listo para un comando de voz. Espere el tono y a continuación hable.
- Hable claramente, con un tono calmado y natural.

Vea *Reconocimiento de voz en la página 70*.

Sistema de audio

El sonido viene a través de los altavoces delanteros del sistema de audio del vehículo y anula al sistema de audio. Use la perilla VOL / ⏻ durante una llamada para cambiar el nivel de volumen. El volumen ajustado permanece en la memoria para futuras llamadas. El sistema mantiene un nivel de volumen mínimo.

Vea *Reconocimiento de voz en la página 70*.

Audio Bluetooth

Vea *Audio Bluetooth en la página 34*.

Vincular con controles de Infoentretenimiento

Para poder usar un celular habilitado para Bluetooth, se debe vincular y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de vincular el teléfono celular.

Información sobre conexión

- Un teléfono habilitado para Bluetooth y un dispositivo de reproducción de audio se pueden vincular al sistema al mismo tiempo.
- Se pueden vincular hasta cinco dispositivos al sistema Bluetooth.
- El proceso de vinculación se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- Solamente se debe realizar la vinculación una vez, a menos que la información sobre

vinculación del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.

- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular vinculado.
- Si múltiples teléfonos celulares vinculados se encuentran dentro del rango del sistema, el radio conecta con el primer teléfono de la lista o con el teléfono al que estaba conectado previamente.

Vinculación de un dispositivo/ teléfono

1. Oprima el botón CONFIG ó 📞.
2. Seleccione Ajustes del teléfono.
3. Seleccione Conectar dispositivo (teléfono). El radio proyecta "Por favor inicie búsqueda de Bluetooth en su teléfono. Confirme o ingrese el número." Si el dispositivo soporta un Número de identificación personal (NIP) de cuatro dígitos, lo proyecta. El NIP se usa en el Paso 5.
4. Comience el proceso de vinculación en el teléfono celular a vincular con el vehículo. Vea la guía del usuario del fabricante del teléfono celular.
5. Ubique y seleccione el dispositivo nombrado después de la marca y modelo del vehículo en la lista en el teléfono celular. Siga las instrucciones en el teléfono celular para ingresar el NIP que se proporciona en el Paso 4, o para confirmar que coincide con el código de seis dígitos. El sistema reconoce el nuevo teléfono conectado después de que se completa el proceso de vinculación.
6. Si el teléfono indica aceptar la conexión o permitir la descarga del directorio telefónico, siempre seleccione aceptar y permitir. El directorio telefónico puede no estar disponible si no se acepta.

   Algunos teléfonos colocarán la solicitud de conexión o directorio en una barra de tareas en la parte superior de la pantalla. Arrastre la barra de tareas y observe la solicitud de conexión/ directorio y acéptela.
7. Repita para vincular teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos/dispositivos vinculados y conectados

1. Oprima el botón CONFIG.
2. Seleccione Ajustes del teléfono.
3. Seleccione Lista de dispositivos.

Eliminar un teléfono/dispositivo vinculado

1. Oprima el botón CONFIG.
2. Seleccione Ajustes del teléfono.
3. Seleccione Lista de dispositivos.
4. Selección el teléfono a eliminar y siga las indicaciones en pantalla.

Conexión con un teléfono diferente

Para conectarse con un teléfono diferente, el nuevo teléfono deberá estar dentro del vehículo y disponible para conexión con el sistema Bluetooth antes de comenzar el proceso.

1. Oprima el botón CONFIG.
2. Seleccione Ajustes del teléfono.
3. Seleccione Lista de dispositivos.
4. Seleccione el nuevo teléfono a conectarse y siga las indicaciones en pantalla.

Vincular con reconocimiento de voz

Para poder usar un celular habilitado para Bluetooth, se debe vincular y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular.

Vinculación de un teléfono

1. Oprima / . El sistema responde "Sistema listo. Por favor diga un comando.," seguido por un tono.
2. Diga "Conectar." El sistema responde con "Por favor busque los dispositivos bluetooth en su dispositivo. Confirme o introduzca un número."
3. Inicie el proceso de vinculación en el teléfono a conectar.
4. Ubique y seleccione el dispositivo nombrado después de la marca y modelo del vehículo en la lista en el teléfono celular. Siga las instrucciones en el teléfono celular para ingresar el NIP que se proporciona en el Paso 3, o para confirmar que coincide con el código de seis dígitos. El sistema responde "acoplado exitosamente."
5. Repita los Pasos del 1–4 para acoplar teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados

El sistema puede hacer una lista de todos los teléfonos celulares acoplados a él. Si un teléfono celular vinculado también está conectado al vehículo, el sistema responde con "is connected" ("está conectado") después de ese nombre de teléfono.

1. Oprima / . El sistema responde "Por favor diga un comando," seguido por un tono.
2. Diga "Lista de dispositivos."

Eliminación de un teléfono vinculado

Si el nombre de teléfono a eliminar es desconocido, vea "Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados."

1. Oprima / . El sistema responde "Sistema listo. Por favor diga un comando.," seguido por un tono.

2. Diga "Lista de dispositivos."
3. Diga "Eliminar dispositivo."
4. El sistema responde con: "Para eliminar un dispositivo, por favor toque su nombre en la pantalla." Seleccione el dispositivo a eliminar en la pantalla mismo se remueve.

Para cancelar este comando, oprima / en el control del volante u oprima el botón ⟸ BACK en la carátula del radio.

Conectar a un teléfono o dispositivo diferente

Para conectar a un teléfono celular diferente, el sistema busca el siguiente teléfono celular disponible. Dependiendo del teléfono a ser conectado, puede ser que se necesite repetir este comando.

1. Oprima / . El sistema responde "Sistema listo. Por favor diga un comando.," seguido por un tono.
2. Diga "Bluetooth."
3. Diga "Cambiar Teléfono."
   - Para seleccionar un dispositivo, oprima el nombre en la pantalla.
   - Si no se encuentra otro teléfono celular, el teléfono original continuará conectado.

Hacer una llamada usando el directorio y los controles de Infoentretenimiento

Para teléfonos que soportan la función del directorio telefónico, el sistema Bluetooth puede utilizar los contactos almacenados en el teléfono celular para realizar llamadas. Consulte de guía del usuario del fabricante del teléfono celular o llame al proveedor de servicios inalámbricos para descubrir qué funciones cubre.

Cuando un teléfono celular soportar la función del directorio telefónico, los menús Guía telefónica y Listas de llamadas se encontrarán disponibles automáticamente.

El menú Guía telefónica le permite el acceso al directorio almacenado en el teléfono celular para poder hacer una llamada.

El menú Listas de llamadas le permite el acceso a los números telefónicos de las Llamadas entrantes, Llamada salientes y Llamadas perdidas del teléfono celular para realizar una llamada.

El radio proyecta los primeros 1,000 contactos y los números telefónicos de cada contacto incluyendo Casa, Trabajo, Móvil, y Otro.

Para hacer una llamada utilizando el menú de Guía telefónica:

1. Oprima / una vez en el radio o en el botón de pantalla Teléfono.
2. Seleccione Guía telefónica.
3. Seleccione el grupo de la letra del directorio telefónico para recorrer la lista de nombres/números.
4. Seleccione el nombre.

5. Seleccione el número a llamar.

Para hacer una llamada utilizando el menú Listas de llamadas:

1. Oprima / una vez en el radio o en el botón de pantalla Teléfono.
2. Seleccione Listas de llamadas.
3. Seleccione la lista Llamadas entrantes, Llamadas salientes ó Llamadas perdidas.
4. Seleccione el nombre o número a llamar.

Hacer una llamada utilizando los controles de Infoentretenimiento

Para hacer una llamada:

1. Oprima / una vez en el radio o en el botón de pantalla Teléfono.
2. Presione Introducir número.
3. Ingrese el número de teléfono.
4. Seleccione OK para comenzar a marcar el número.
5. Seleccione Llamar para hacer la llamada.

Para hacer una llamada utilizando reconocimiento de voz, vea "Hacer una llamada" en *Bluetooth en la página 77*.

Aceptar o Declinar una Llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema infoentretenimiento se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

Utilizar los controles de infoentretenimiento

Gire la perilla MENU/SEL para "Responder" o "Rechazar" y presione la perilla MENU/SEL o presione Aceptar o Rechazar en la pantalla.

Utilizar los Controles al volante

Oprima / para contestar o / para rechazar la llamada.

Llamada en espera utilizando los controles de infoentretenimiento

Para poder usar la función llamada en espera, debe ser admitida por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

Alternando entre llamadas (Llamadas en espera solamente)

Para cambiar entre llamadas gire y oprima la perilla MENU/SEL y seleccione Cambiar llamada o seleccione Cambiar llamada en la pantalla.

Llamada en espera utilizando los Controles al volante

La función llamada en espera debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

- Presione / para contestar una llamada entrante mientras está activa otra llamada. La llamada original se pone en espera.
- Presione / nuevamente para regresar a la llamada original.
- Para rechazar la contestación de una llamada entrante, no se requiere ninguna acción u oprima Rechazar en la pantalla.
- Presione / para desconectar la llamada actual y cambiar a la llamada en espera.

Conferencia telefónica utilizando los controles de infoentretenimiento

La llamada de conferencia y la llamada de tres vías deben ser admitidas por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitadas por el proveedor de servicio inalámbrico.

Esta función únicamente está soportada cuando el vehículo no está en movimiento.

Para comenzar una conferencia mientras se encuentra en una llamada:

1. Gire y presione la perilla MENU/SEL y seleccione Introducir número.
2. Ingrese el número telefónico y seleccione OK.
3. Después de hacer la llamada, gire la perilla MENU/SEL y seleccione Unir llamadas.
4. Para agregar más participantes en la llamada de conferencia, repita los Pasos 1–4. El número de participantes que pueden ser aplicados está limitado por su proveedor de servicios telefónicos.

Terminar una llamada

Utilizar los controles de infoentretenimiento

Gire y presione la perilla MENU/SEL y seleccione Colgar u oprima Colgar en la pantalla.

Utilizar los Controles al volante

Presione / .

Silenciar una llamada

Durante una llamada, todos los sonidos del interior del vehículo se pueden silenciar para que la persona que está en el otro extremo no los pueda escuchar.

Utilizar los controles de infoentretenimiento

Gire y presione la perilla MENU/SEL y seleccione Silenciar llamada. Oprima nuevamente para cancelar Silenciar llamada.

Transferir una llamada

El audio se puede transferir entre el sistema Bluetooth y el teléfono celular.

El teléfono celular debe estar vinculado y conectado con el sistema Bluetooth antes de que se pueda transferir una llamada.

Para transferir audio desde el sistema Bluetooth a un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el vehículo, presione el botón Transferir llamada en la pantalla o presione y sostenga el botón / en el volante.

Para transferir audio al sistema Bluetooth desde un teléfono celular

Use la característica de transferencia de audio en el teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para mayor información.

Presione el botón Transferir llamada en la pantalla o presione y sostenga el botón / en el volante.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth en el vehículo puede enviar números durante una llamada. Esto se utiliza cuando se llama a un sistema telefónico manejado por menús.

Utilizar los controles de infoentretenimiento

1. Gire y presione la perilla MENU/SEL y seleccione Introducir número.
2. Ingrese el número telefónico o seleccione Introducir número en la pantalla y seleccione los dígitos, después oprima OK.

Teléfono manos libres

Utilizando el reconocimiento de voz de Bluetooth

Para utilizar el reconocimiento de voz, presione el botón / en el volante de dirección. Use los comandos que se muestran a continuación para las diversas opciones de voz. Para información adicional, diga "Ayuda" estando en un menú de reconocimiento de voz.

Hacer una llamada

Se pueden hacer llamadas usando las siguientes órdenes.

Marcar o Llamar: Estos comandos se pueden usar de manera intercambiable para marcar un número telefónico.

Marcar por dígito: Esta orden permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno.

Remarcar: Esta orden marca el último número usado en el teléfono celular.

Uso de la Orden "Marcar" o "Llamar"

Para llamar a un número:

1. Oprima / . El sistema responde "Sistema listo. Por favor diga un comando.," seguido por un tono.
2. Diga "Marcar" o "Llamar".
3. Diga el número completo sin pausas, seguido por "Marcar."

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los altavoces de audio.

Para llamar utilizando la etiqueta de nombre:

1. Oprima / . El sistema responde "Sistema listo. Por favor diga un comando." seguido por un tono.
2. Diga "Marcar" o "Llamar" y luego diga la etiqueta de nombre. Por ejemplo "Llamar Juan a la oficina."

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los altavoces de audio.

Uso de la orden "Marcar por dígitos"

Esto permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno.

1. Oprima / . El sistema responde "Sistema listo. Por favor diga un comando.," seguido por un tono.
2. Diga "Marcar por dígito".
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos a marcar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Marcar".

Si un número no deseado se vuelve a repetir, diga "Borrar" para limpiar el último número.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los altavoces de audio.

Uso de la orden "Re-marcar"

1. Oprima / . El sistema responde "Sistema listo. Por favor diga un comando.," seguido por un tono.
2. Después del tono, diga "Remarcar." El sistema marca el último número llamado desde el teléfono celular conectado.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los altavoces de audio.

Limpieza del sistema

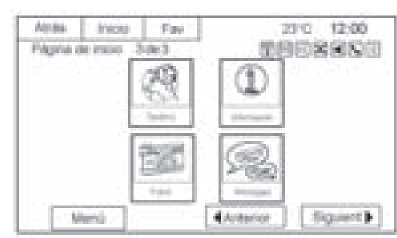
A menos que la información se elimine del sistema Bluetooth integrado al vehículo, se retendrá. Esto incluye información sobre conexión del teléfono. Para conocer las instrucciones sobre cómo

eliminar esta información, vea "Eliminar un teléfono/dispositivo vinculado".

Mensajes de texto (Si esta equipado)

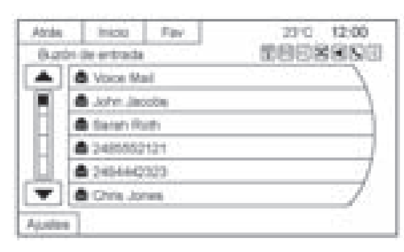
Para vehículos equipados con capacidad de Bluetooth, el sistema, si se encuentra equipado con mensajeo de texto, puede mostrar mensajes de texto, reproducir un mensaje a través del sistema de audio y enviar un mensaje predefinido. No todos los teléfonos soportan todas las funciones y funcionan con Bluetooth. El radio sólo soporta la recepción de mensajes de texto SMS. Se puede necesitar aceptar una solicitud en el teléfono o se pueden necesitar cambiar algunos ajustes del teléfono para permitir que funcionen los mensajes de texto. Vea la guía del usuario del fabricante del teléfono celular.

Uso de mensajes de texto



1. Presione el botón Mensajes en la Página de inicio o seleccione Mensajes de texto desde la pantalla principal del Teléfono. Hasta que se recuperen todos los mensajes de texto, el icono de Página de inicio permanecerá en gris y se retirará la opción de la pantalla principal Teléfono.

   Esta función se desactiva si el dispositivo Bluetooth conectado no soporta Mensajes de texto SMS.

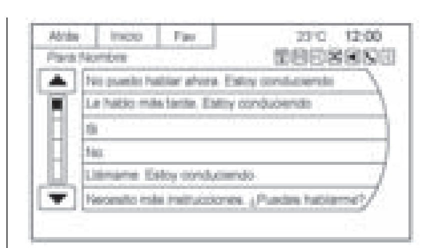


2. Una vez que se hayan recuperado todos los mensajes, se mostrará la Buzón de entrada de los mensajes de texto. Seleccione un mensaje para verlo. Ver mensajes sólo está disponible mientras el vehículo no está en movimiento.

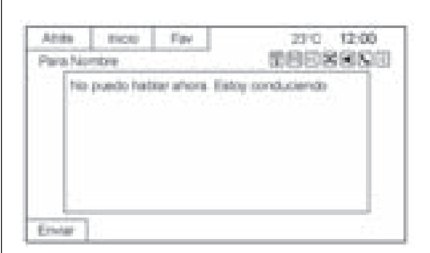


3. Vea el mensaje o seleccione Escuchar para escuchar el mensaje a través de reconocimiento por voz. La pantalla de visualización de mensajes se encuentra bloqueada mientras el vehículo se encuentra en movimiento.

- Seleccione Llamar para marcar al contacto o número relacionado con el texto. No todos los teléfonos permiten llamar al remitente del mensaje, en este caso no se podrá seleccionar Llamar.
- Seleccione Responder para responder a un mensaje de texto que se haya recibido como un mensaje entrante. No todos los teléfonos permiten enviar el mensaje.



- Seleccione el mensaje deseado de la pantalla de mensajes pre-definidos para enviar como mensaje de respuesta.



- Seleccione Enviar para enviar ese mensaje.
- Seleccione Atrás para cancelar y regresar a la pantalla previa.

Mensajes de texto entrantes

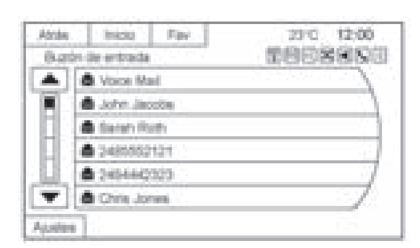


Se despliega una pantalla emergente cuando existe un texto entrante. La ventana emergente permanecerá en la pantalla hasta que se seleccione Descartar.

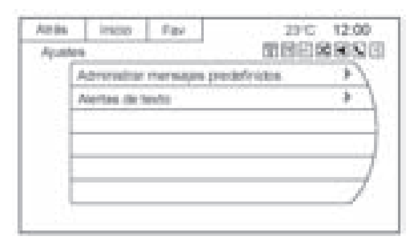
- Seleccione Escuchar para escuchar el mensaje a través de reconocimiento de voz.
- Seleccione Ver para ver el mensaje. Ver mensajes no se encuentra disponible mientras el vehículo se encuentra en movimiento.
- Seleccione Responder para responder al mensaje usando un mensaje predefinido.

- Seleccione Llamar para marcar al contacto o número relacionado con el texto.
- Seleccione Descartar para cerrar la pantalla del mensaje desplegable entrante.

Ajustes de mensajes de texto



Los ajustes de mensajes de texto se encuentran disponibles desde la Buzón de entrada de mensajes de texto.



- Seleccione Administrar mensajes predefinidos para crear un mensaje definido por el usuario que se pueda utilizar más adelante para contestar a un mensaje de texto.
- Seleccione Alertas de texto para elegir el comportamiento de las alertas para mensajes de texto entrantes:
  - Alerta de texto con tono
  - Sólo tono
  - Apagado

Acuerdos de Marcas Registradas y Licencias

Información acerca de las telecomunicaciones federales de México (COFETEL) Norma oficial NOM 121-SCT1-2009:

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2. Este equipo a dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



"Hecho para iPod" y "Hecho para iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente con iPod o con iPhone y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con las normas de desempeño de Apple.

iPod y iPhone son marcas registradas de Apple Computer, Inc., registradas en EE. UU. y otros países.

Bluetooth

La palabra marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Contrato de Licencia de Usuario Final de Mapa (Equipo especial aplica cuando esté equipado)

CONDICIONES DE USUARIO FINAL

Los Datos del mapa ("Datos") se le proporcionan únicamente para su uso personal e interno y no para reventa. Se encuentra protegido por derechos de autor, y se encuentra sujeto a los siguientes términos (el presente "Convenio de licencia de usuario final") y condiciones las cuales son aceptadas por usted, por una parte, y por NAVTEQ North America, LLC ("NT") y sus licenciantes (incluyendo sus licenciantes y proveedores) por la otra parte.

TÉRMINOS Y CONDICIONES

Únicamente para uso personal: Usted acepta utilizar estos Datos únicamente para los fines personales, no comerciales, para los que se le otorgó a usted la licencia, y no para buró de servicios, tiempo compartido u otros fines similares. Salvo disposición en contrario enunciada aquí, usted acepta por lo demás no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar o aplicar ingeniería inversa a ninguna porción de estos Datos, y no puede transferir ni distribuir de ninguna manera, para ningún fin, excepto hasta el punto que permitan las leyes vigentes. Usted puede transferir los Datos y todos los materiales que les acompañan de manera permanente si usted no retiene copias y el destinatario acepta los términos del presente Convenio de licencia de usuario final. Los conjuntos multidiscos únicamente pueden transferirse o venderse como juegos completos tal como se le proporcionaron a usted y no como un subconjunto del mismo.

Restricciones

Excepto en donde NT le haya permitido específicamente hacerlo y sin limitar al párrafo anterior, usted

no puede (a) utilizar estos Datos con ningunos productos, sistemas o aplicaciones instalados o de cualquier otra manera conectados a o en comunicación con vehículos con capacidad de navegación, posicionamiento, despacho, guía de ruta en tiempo real, manejo de flotilla o aplicaciones vehiculares similares; o (b) con, o en comunicación con, incluyendo sin limitación, teléfonos celulares, computadoras de bolsillo o portátiles, localizadores de personas, y asistentes personales digitales o PDAs.

Advertencia

El mapa proporcionado podría no contener actualizaciones de caminos, monumentos o cualquier otro punto de interés (PDI) recién construido debido al tiempo preliminar de compilación de información geográfica. GM puede o no liberar actualizaciones periódicas a la información de los mapas y si se encuentra disponible, el cliente puede visitar un concesionario autorizado para actualizar los mapas con aplicación de cargos.

No Garantía

Estos Datos se proporcionan a usted "tal como están", y usted está de acuerdo en utilizarlos bajo su propio riesgo. NT y sus licenciantes (y sus licenciantes y proveedores) no extienden garantía alguna, declaración, o garantías de ningún tipo, expresas o implícitas, que surjan de la ley o de otro medio, incluyendo, sin estar limitado a, contenido, calidad, precisión, integridad, efectividad, confiabilidad, aptitud para un propósito particular, utilidad, uso o resultados que se obtengan de estos Datos o de que los Datos o servidor se interrumpan o que estén libres de error.

Renuncia de Garantía

LA BASE DE DATOS SE PROPORCIONA SOBRE UNA BASE DE "ESTADO ACTUAL" Y "CON TODOS SUS DEFECTOS" Y PANASONIC (Y SUS LICENCIANTES Y PROVEEDORES) RENUNCIAN EXPRESAMENTE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN ESTAR LIMITADO A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VIOLACIÓN, COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA, PRECISIÓN, TÍTULO Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. NINGUNA NOTIFICACIÓN ORAL O POR ESCRITO NI CUALQUIER INFORMACIÓN PROPORCIONADA POR PANASONIC (O POR CUALQUIERA DE SUS LICENCIANTES, AGENTES, EMPLEADOS O PROVEEDORES TERCEROS) GENERARÁ GARANTÍA ALGUNA Y USTED NO TENDRÁ DERECHO ALGUNO DE APOYARSE EN ESTA NOTIFICACIÓN O INFORMACIÓN. LA PRESENTE RENUNCIA DE GARANTÍAS ES UNA CONDICIÓN ESENCIAL DEL PRESENTE ACUERDO.

Renuncia de responsabilidad

NI NT NI SUS LICENCIANTES (INCLUYENDO SUS LICENCIANTES Y PROVEEDORES) SERÁN SUJETOS A RESPONSABILIDAD FRENTE A USTED CON RESPECTO DE CUALQUIER RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN, INDEPENDIENTEMENTE DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA DE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN QUE RECLAME CUALESQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, LOS CUALES PUEDAN RESULTAR DEL USO O POSESIÓN DE ESTOS DATOS, O POR CUALQUIER PÉRDIDA DE UTILIDADES, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALESQUIER OTROS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSECUENTES QUE SURJAN DEL USO QUE USTED HAGA O DE SU INCAPACIDAD PARA UTILIZAR ESTOS DATOS, CUALQUIER DEFECTO EN ESTOS DATOS, O EL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, YA SEA UNA ACCIÓN DERIVADA DEL CONTRATO O POR ILÍCITO CIVIL, O BASADA EN UNA GARANTÍA, INCLUSIVE SI SE NOTIFICÓ A NT O A SUS LICENCIANTES SOBRE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de responsabilidad o limitaciones de daños, de modo que hasta ese punto lo anteriormente expresado puede no aplicarse a usted.

Control de exportación

Usted acepta no exportar desde ningún lugar ninguna parte de los Datos que se le proporcionan o cualquier producto directo del mismo excepto en cumplimiento con, y con todas las licencias y aprobaciones requeridas de acuerdo con las leyes, reglas y reglamentos de exportación aplicables. Convenio completo: Los presentes términos y condiciones constituyen el convenio completo entre NT (y sus licenciantes, incluyendo sus licenciantes y proveedores) y usted relacionado con el asunto del mismo, y sustituye completamente cualesquier y todos los convenios por escrito u orales previamente existentes entre nosotros con respecto de dicho asunto.

Ley rectora

Los términos y condiciones anteriores serán regidos por las leyes del Estado de Illinois, sin dar efecto a (i) su conflicto de disposiciones legales o (ii) la Convención de las Naciones Unidas para contratos para la venta internacional de bienes, la cual se excluye explícitamente. Usted acepta someterse a la jurisdicción del Estado de Illinois para cualquiera y todos los conflictos, reclamaciones y acciones que surjan de o en conexión con los Datos que se le proporcionan en lo sucesivo.

Usuarios finales de gobierno

Si los Datos se adquieren por o a nombre del gobierno de los Estados Unidos o de cualquier otra entidad que busque o aplique derechos similares a aquellos que habitualmente reclama el gobierno de los Estados Unidos, estos Datos son un "elemento comercial" tal como dicho término se define en 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, que están autorizados de acuerdo con el presente Convenio de licencia de usuario final, y cada copia de los Datos que se entreguen o de cualquier otra manera se proporcionen serán marcados e incrustados como adecuados con la siguiente "Notificación de uso", y se tratarán de acuerdo con dicha notificación.



NOTIFICACIÓN DE USO

CONTRATISTA (FABRICANTE/ PROVEEDOR)

NOMBRE:

NAVTEQ

CONTRATISTA (FABRICANTE/ PROVEEDOR)

DOMICILIO:

425 West Randolph Street, Chicago, IL 60606.

Estos Datos son un elemento comercial tal como se le define en FAR 2.101 y están sujetos al Convenio de licencia de usuario final de acuerdo con el cual se proporcionan estos Datos.

Si el Funcionario contratante, agencia del gobierno federal, o cualquier funcionario federal se rehusa a utilizar la leyenda que aquí se proporciona, dicho Funcionario contratante, agencia del gobierno federal, o cualquier funcionario federal debe notificarlo a NAVTEQ previo a buscar derechos adicionales o alternos a estos Datos.

NOTIFICACIÓN DEL USUARIO FINAL

Las marcas de compañías visualizadas por este producto para indicar ubicaciones de negocios son las marcas de sus propietarios correspondientes. El uso de dichas marcas en este producto no implica ningún patrocinio, aprobación o aval por parte de dichas compañías de este producto.

A

B

C

D

N

O

P

R

S

T

U

V